

# 臺大校友

雙月刊



NTU Alumni Bimonthly

## 紀念傅故校長斯年 110歲冥誕有感

前進百大 生農學院拔頭籌

—陳保基院長專訪

台大出版中心簡介

台大藝文活動推展工作室

謝繼昌教授的科學、人文與人生

金融達人—張秀雄 & 陳淑美專訪



ISSN 1817-1486



9 771817 148001

第45期 May. 1, 2006



# 目錄

臺大校友雙月刊 / 第 45 期 2006 年 5 月號

1999 年 1 月 1 日創刊  
第 45 期 2006 年 5 月 1 日出刊  
行政院新聞局出版事業登記證局版  
北市誌第 2534 號  
台北郵局許可證台北字第 1596 號

名譽發行人：孫震  
發行人：李嗣涔  
發行所：國立臺灣大學  
總編輯：江清泉  
副總編輯：張天鈞  
編輯委員：李心予、李瑋珠、岳修平  
莊東漢、傅立成、陳世民  
徐興慶、連豐力、郭鴻基  
黃思誠、溫文昭、劉順仁  
蔡明誠

名譽顧問：高明見  
顧問：各校友會理事長：王仁宏  
王政騰、陳啟昱、李明仁  
林聯輝、沈登贊、陳文雄  
陳宏銘、陳維昭、張景年  
張漢東、張壯熙、張進福  
黃熾楷、潘金平、蘇玉龍  
楊乃彥、楊敏盛、鄭東來  
鄭國順、魏文雄

執行編輯：林秀美

發行所址：106 台北市羅斯福路四段 1 號  
電話：(02)23623727；33662045  
傳真：(02)23623734  
E-mail：alumni@ntu.edu.tw  
Http：//www.alum.ntu.edu.tw  
印刷：益商彩色印刷股份有限公司

著作版權所有 © 轉載請經書面同意  
非賣品

廣告贊助：國泰人壽  
台大校友聯誼社  
廣告洽詢專線 23623727  
每期 2 萬元  
一年 6 期八折優惠

校園、校友及校友會消息，請  
e-mail 至 alumni@ntu.edu.tw。  
本刊保有刪改及刊登權。  
本刊網頁全新改版，可下載 PDF 檔，  
歡迎上網瀏覽。

## 校長開講

1 紀念傅故校長斯年 110 歲冥誕有感 李嗣涔

## 院長專訪

3 前進百大，生農學院拔頭籌－院長陳保基  
談願景並分享生涯 採訪／林秀美 照片提供／陳保基

## 單位巡禮

12 打造藝術人文新校園－台大藝文活動推展工作室 洪淑苓  
15 展現台大學術能量－台大出版中心 陳雪華

## 研究發展

19 簡介「亞洲民主動態調查」計畫 朱雲漢 張佑宗  
21 森林裡的動物精靈 袁孝維

## 歷史的腳蹤

26 一生不悔的選擇－賀台大獸醫歡度一甲子 劉振軒  
30 碳十四同位素定年 林夏玉

## 特稿

35 科學、人文與人生 謝繼昌

## 我的私房書

42 燦爛時光 郝譽翔

## 心靈交流道

44 繁華復刻 古素琴

## 我們這一班

46 1972 年獸醫系的我們這一班 杜白

## 校友專訪

49 ”我們是幸福的平凡人”  
－「金融達人」張秀雄 & 陳淑美專訪 林秀美

## 保健天地

58 婦女尿失禁 林鶴雄

9 大隊接力外一章－生農學院倒數計時

54 校友情與事 封面：生農學院陳保基院長暨同仁與評鑑委員攝於實  
56 校友會訊 驗林，2006。（提供／生農學院實驗林管理處）

29 校友總會「提升生活品質」系列講座



# 紀念傅故校長斯年 110 歲 冥誕有感

李嗣涔

今 (民國 95) 年 3 月 26 日，是本校傅故校長孟真先生 110 歲冥誕紀念日。感念傅故校長領導台大期間，為台大留下了豐厚的精神資產，本校特將傅故校長在任內所發表有關治校與辦學理念及作法的文章，輯為一冊，名為《臺灣大學的辦學理念與策略》，不僅回顧往史，更策勵來茲，在本校朝向頂尖大學發展之際，意義尤其重大。


傅故校長在民國 38 年 1 月 20 日就任本校校長，至民國 39 年 12 月 20 日，因腦溢血病逝於台灣省議會議場，領導本校未滿兩年，在短暫的任期內，對本校的制度、課程、師資、招生等各方面多所興革，進而為台大自由校風之樹立、人文精神之發揚，奠定穩固的基礎，留下可貴的精神資產，其中最為人所傳誦的經典，就是民國 38 年在本校第四次校慶所發表的演說詞。在這次校慶演講中，傅故校長提出「敦品」、「力學」(後改為「勵學」)、「愛國」、「愛人」與學生共勉，這四點期望後來成為本校校訓，也是本校的核心價值。傅故校長強調「敦品」以「立信」為先，不能立信，則不能求真理，所以立信是做人做事的根本，也是組織社會國家的根本；「力學」以獲得學問為要，並從中積累人格，即由學術的培養達到人格的培養。至於「愛國」與「愛人」，乃是以維護並發揚中國及世界文化，效法宗教領袖無私的大愛精神，為人類創造最大福祉為目的。對照台灣社會現況，宛如先生所言「邪說橫流」的時代，而大學生往往只求文憑，更是辜負了青春與將來的人生。為培養學生健全人格，從而導正社會風氣，傅故校長並引用西方哲學家斯賓諾沙的話：「貢獻這所大學於宇宙的精神」，期許師生以促進學校進步、探索宇宙真理為共同的理念；這句豪語所代表的理想，數十年來已然成為台大最高的精神指標。

傅故校長對台大影響最為深遠之處在於革除日治時代大學的工具性，建立大學純粹為學術教育的自主性。先生指出大學任務有三：教育、學術研究及事業建設，而以學術為中心，用這中心發揮教育的力量，所以大學教育是學術的教育，「教與學的自由」則是學術進步的必要條件，他強調「辦大學為的是學術，為的是青年，為的是中國和世界的文化，這中間不包括工具主義，所以



大學才有他的自尊性」，由此可見其辦學主張。我對傅故校長堅持學術自由與教育自主的理念感佩至深，所以從去（民國 94）年 6 月 22 日接任台大校長以來，一再揭櫫「教育的卓越」、「研究的卓越」及「關懷社會」三大願景，推展全人教育，追求學術卓越，落實社會責任，真正實踐「敦品勵學，愛國愛人」的校訓，以不負傅故校長對台大人的期許。

傅故校長是二十世紀最富盛名的文史學者之一，也是極為傑出的教育行政家，更是劍及履及的知識份子，足為後世典範。在這本書所收錄的各篇章中，我們看到傅故校長針砭我國大學制度弊病，見地獨到，並經由比較各國優絀，提出具體改進方案；我們看到傅故校長力排校園外各種勢力的干擾，堅持學術獨立自由；我們也不時從傅故校長對同學的談話中，感受到他關心學生讀書、選課、宿舍乃至飲水問題，特別是他干犯當局力保學生，其愛護學生之情，可見一斑。早在民國 36 年 2 月，傅故校長在《世紀評論》上發表〈這個樣子宋子文非走開不可〉一文，批判當時行政院長宋子文，全國各地報紙紛紛轉載，使行政院長辭職。傅故校長的直言不諱，其所展現的知識份子的風骨，令人景仰。

溫故可以知新，在經過半個多世紀之後的今天，重讀傅故校長當年辦學理念與策略的相關文章，我個人深受啟發，尤其對於校訓「敦品勵學，愛國愛人」的價值與真諦，頗有深刻體悟，期能賦予其時代意義，謹此勗勉所有台大人，一秉追求真理的精神，關懷生命的情操，認真扮演時代先驅者的角色，以引領社會風氣與國家發展。



# 前進百大，生農學院拔頭籌

## —院長陳保基談願景並分享生涯

採訪／林秀美 照片提供／陳保基

**去**（2005）年12月1日，動物科學技術學系陳保基教授接任生物資源暨農學院院長。台大畜牧系畢業，美國康乃爾大學博士，擁有豐富的畜產實務經驗，也曾借調農委會擔任畜牧處長三年，經過中央農政單位歷練，他說他要讓生農學院動起來，成為台大第一個進入世界前一百名的學院，更大方地與讀者分享個人學習與成長經驗。

### 種田的小孩 來自屏東

1953年出生在屏東潮州，父母都是小學老師，因待遇微薄，必須兼農作貼補，身為長子的他從小就得幫忙，清早採收完香蕉才搭火車到屏東上學，半夜起床幫仔豬餵奶；他的務農經驗可是豐富得很。

所以當他1971年考上畜牧系時，一度被消遣，「要學養豬還念大學？」家人當然期望他當醫生，但成績沒法上公立醫學院，私立的學費太貴，結果就進了和私立醫學院成績相當的台大畜牧系。

「剛進來時真有轉系的念頭，可是也沒好好念，確定轉不成了，我就很認真讀書」。因此他對於想轉系的同學都持鼓勵的態度，轉不成就要更認

真。在社團也活躍起來，從登山社、慈幼社、系學會到代聯會，乃至1972年保釣運動，都有他的影子；他這才真正享受大學生活。

「大二擔任畜牧系學會會長，編了有史以來第一本系刊，藉此接觸了很多學長，才開始瞭解畜



■生農學院陳保基院長要讓生農學院動起來，重新創造台灣農業的價值。（攝影／洪培元）





牧系。」他說，「和其他大學比起來，台大資源最豐富，任你發掘；學生又優秀，一年才招收1,100多人（全國考生4萬5千人），考進來的在各校都名列前茅，同儕間互相學習也有良性競爭。」

### 同學背景迥異 麻吉多

他那一班才24人，又獨立在校總區之外的蟾蜍山腳下，有自己的活動空間，同學要不好也難，經常全班出遊，到東南亞看早場電影。

他住過第七、第八宿舍（現已拆除），「很破舊，可是同學感情好，有錢的住宿舍，沒錢的也住宿舍，一個月600元過得很愜意，一起看電影，凌晨騎腳踏車去永和喝豆漿，就覺得很享受；宿舍生活讓我學習到如何與各種不同背景的人相處。」

死黨從同班同學、社團到室友都有。同系的姜延年教授是大學研究所六年的同學，食科所郝龍斌教授是寒訓時結識的「麻吉」，而現任社會科學院院長趙永茂教授則是研究所期間的死黨。當時研究生少，雖不同所也都熟稔，如農化系陳尊賢教授、獸醫系王汎熒教授和郭宗甫教授、植微

系孫岩章教授等，現在都是系主任、主管，也幫他很多忙。

### 台大改造 內向變開放

考上台大是他生平第一次上台北，剛開始根本不敢和同學講話。「我整個學期理平頭，每天穿白上衣、黑長褲，我們班同學說這傢伙有問題，念大學了還這樣自閉。」

城鄉差距尤其令他感受強烈，「新生訓練時，有一半是綠色的，北一女，有一半穿卡其服，是建中。班上有位北一女同學問我哪個學校畢業，我說屏東中學，她說『喔！我知道，我知道，屏東中學在墾丁公園旁邊。』這給我打擊很大，我念了六年的學校居然沒有人知道，還把它搬到墾丁去！」那屆屏東中學有十來人考上台大，經濟系吳聰敏教授就是同屆的。

宿舍生活、社團活動讓他交了很多朋友，視野大為擴展，個性才從內向變得開放，這是台大對他最大的改造。「大學是成長過程中很重要的階段，這四年轉變最大，」他以個人經驗指出，「上課之外，學校要提供一些有意義的活動，讓學生從中學習，塑造價值。」



■ 1996年帶畜產系導生參觀牧場。

### 沈添富教授 終生導師

他work hard，更work smart，大二即投入專業。「經由戈福江教授引介，二年級暑假到台糖打工。那時台糖剛從國外進口肉牛，我一個人肉牛場住了兩個禮拜做觀察，方圓兩公里內沒有其他人，餓了就騎腳踏車去找吃的，那個暑假把三年級要實習的課程做完了。」

碩士班時接受沈添富教授指導，研究鴨子飼養營養標準的建立，他是他回國後的第一個學生。「鴨子是中國特有家

■ 赴美國康乃爾大學攻讀博士期間，與家人合影於校園。

禽，早年台灣鴨蛋比雞蛋還多。那時沈老師剛從國外回來，有新知識、新作法，跟著年輕老師雖然辛苦，不過學了很多。他做事嚴謹，待人寬厚，也曾擔任三年農學院院長，到今天我還深受影響。」

研究所畢業後，服完兵役，他就到宜蘭五結的養鴨中心報到，前後待了十二年。「我同時考上研究所和高考，那個年代同學都要出國，而我去考高

考，其實只想畢業後有一份穩定的工作。鄉下出身的小孩不敢奢望出國，只有把握每個機會，才能累積實力，繼續發展。」

到宜蘭第一年，爲了做實驗，他每天早上6點起床撿鴨蛋，親自配飼料，「只有自己動手，才能得到真正第一手的資料」。四、五年後成功改造傳統飼料配方爲完全混合飼料，1983年獲台灣省政府第一屆「特殊貢獻獎」（獎金10萬，足可在利澤簡買一棟房子）。他不敢居功，直說這是團隊合作，「民國68年，沈老師把我們的論文發表在美國家禽學會刊物，一個土碩士能將論文發表於國際學術期刊，非常少見，對我做研究的鼓舞很大。」此後他努力申請國科會計畫，更專心於研究工作。

## 人生轉折 康乃爾深造

「每個階段完成了才想下一步」，這是他的人生哲學。工作多年後他打算出國進修，也曾想回台大繼續唸博士，不過沈添富教授不准，他說「我可以教你的就這些，你要學就出國。」，因此



沈老師逼他繼續成長。

任職農委會的學長黃輝煌博士推薦，1985年獲農委會公費，赴美國康乃爾大學攻讀博士。當時主委李崇道先生與康大簽有交流協定，送人到康大進修；需以兩年時間通過博士資格考後，回台灣用本土材料做研究，再返美提交博士論文。台灣材料，美國技術，研究結果可於短期內提升台灣農業質能，他說這樣研究成果才能生根台灣。

## 文化差異 引導 VS 圍堵

康大校風開放，讓師生有絕對自由，「舉個例子，他們的 Arts Quart，小路錯綜複雜，看來有點亂，但是草坪維持的非常好。我很好奇，他們告訴我：『原因很簡單，只要人走過，草長不起來，就把它鋪成路。』反觀我們，立個「請勿踐踏草坪」的牌子，草坪還是被踐踏，越是圍起來，越是圍不了。這很有意思，我們的教育就是「請勿踐踏草坪」，只給一條路走，老師直接告誡學生這不能做、那不能做，其實我們的責任是當學生選擇一條路時，協助他們把路鋪好，只要





■ 師生感情融洽，每年都與畜產系畢業校友聚會。

告訴他哪裡有危險，不必限制他，自然可以有很好的草坪。」

而康大行政效率超高，亦值得效法。「全系只有一名行政人員，三、四位教授共用一個秘書，技術人員很專業，地位非常高，教授專心教學研究；而台大幾乎每位老師都有助理專門報帳，一樣忙得很。」

可見康乃爾大學之受推崇絕非偶然，關鍵在於理念與態度，「康大是私立，非常有彈性，台大仍受教育部管轄，限制太多。台大如要成為一流大學，首先需從基本的結構及行政改起；不要太多規範約束，讓大學真正用自己的能力開創新局，走向世界。」

### 效力母系 協助轉型生技

1989年，系主任沈添富教授聘他回母系兼任，1991年回校任教。「人一生工作四十年，至少要轉換一、二次跑道。」研究也是如此，從傳統的生產，到美國康大做肝臟細胞培養，現在做黴菌毒素、軟骨細胞培養與分化；看似多元，實則有脈絡可循，目前主持一個三年期大型計畫，探討

家畜禽抗生素減量使用後的影響。早在宜蘭時，他即發現鴨子對黃麴毒素敏感度高，預見以動物模式探討人類病因的發展性，期未來透過五年五百億計畫，和醫學院、台大醫院合作建立實驗動物模式，廣泛應用於分子生物、幹細胞、組織再生醫學等研究。

在他主掌畜產系四年間，力促母系轉型，從師資、學生、設備及課程四方面調整方向與比重，包括新聘5位專長生技領域教師，系所更名「動物科學技術學系」，課程分為「生產技術」與「動物科學」兩學群等。他認為動科系在生物技術已領導全國，在國際學界亦有一定份量，惟圈養環境、設備依舊簡陋，「要發展一流大學，這些基礎設施非常重要，所幸校長承諾用五年五百億經費來改善。」

### 校內外服務 歷練豐富

在教學、研究之外，他的服務經驗也很精采。擔任學生課外活動組主任期間，學生運動正熱，陸續發生「廢除刑法100條」、台大學生盜墓被退學等事件。他強調那是社會結構變遷下的產



■ 卸任課外活動組主任，同仁致送「宵衣旰食，視我手足」匾額以示感念。攝於行政大樓前。（1993.7.27）



物，社會開放了，抗爭的原因隨即消失，「現在同學已不熱衷政治性活動，最喜歡的話題是投資理財；每個時代有每個時代的風尚，沒有對與錯。」

1994 年，〈大學法〉通過，陳維昭校長剛就任，要他擔任校規會執行秘書，參與組織章程修改、校園規劃事宜，因此對台大有全面性認識，「就算在台大教書也不一定有這種機會，尤其陳校長反應敏銳，思考細膩，決策明確，有領導者風範，我很佩服他對事情判斷的精準，他竟開玩笑回我說，『我是外科醫師，一刀下去，錯的話，會死人的。』另外，陳校長記憶力過人，300 多位校務會議代表，他都認識，叫出名字。陳校長說這要很認真的做功課，不是天才。」

1997 年，口蹄疫爆發後，他被借調至農委會畜牧處救火，參與 WTO 談判、辦理「離牧」措施，推動〈畜牧法〉和〈動物法〉立法，成功降低傳染病、加入 WTO 對畜牧業者的衝擊。他是怎麼化解危機的？他說「危機處理一定要有準備，不能靠運氣。所謂準備就是對危機形成的背景和過程作全盤瞭解，我們設計離牧政策時，動員所有基層人員，以三個月時間進行全國普查，完成每座畜牧場衛星定位。因為有準備，所以有因應措施，至於化解到什麼程度，要看動用資源的能量，這就要靠平日所建立的人脈了。」

## 生農學院 最早進 100 大

■2006 年生農學院辦理院評鑑，陪同評鑑委員至溪頭實驗林等附設單位參訪。（提供／生農學院實驗林管理處）

「樂觀、熱忱、平易近人」是他對自己性格的註腳，或許正是如此，讓他在 2005 年底生農學院院長選舉中出線。在全校繃緊神經，朝向百大邁進的此刻，他頗為堅定地表示「生農學院可以是台大最早進入世界百大的學院。我們農學的論文被引用次數平均值（RCI）是全國唯一高於世界平均的領域；生物技術領域基因轉殖排名世界前三名；目前最重要的是如何讓缺乏競爭力的領域轉型，符合世界潮流。學院是一個可隨時變動的有機體，必須靠人去移動，我們設定的目標就是





■ 加強與國外大學學術交流，推動國際化是重點工作。  
(攝影／洪培元)

都要全面提升。」

在研究方面，他提出兼顧傳統與新興科技，整合該院農學、工程及社會科學三大領域，開創新價值，讓生農學院能永續發展；中長期目標則是透過推動跨學院乃至跨校整合研究，積極參與國際合作計畫等策略，建構台大生農學院成為生物技術教學研究的重鎮。

有鑑於國際化是評量一流大學的重要指標之一，陳院長表示，強化國際化會是未來幾年的重點工作，特別是在增加英語授課、培養本國學生國際視野及吸引優秀外籍生方面，將陸續推行各項措施，如建立生農學院英語核心課程；獎勵博士班學生出國開會，以英文發表研究成果；提供獎學金，鼓勵交換學生計畫；獎勵研究生論文發表於國際期刊；爭取主辦國際學術會議；開放在職專班，提供國外農業人員來台進修等。他並以今年8月將成立的生物技術研究所為例，所有課程均以英語講授，期能吸引優秀的外國學生。

為實現前述理想與措施，必須調整現有組織架構，他對修正中的〈大學法〉寄予期待。「我在康大讀的系已經被別系整合了，這對他們來講是簡單的事，在我們卻困難重重，不只是人事問

## 陳保基 院長 小檔案

### 學歷：

- ◆ 美國康乃爾大學家禽學系博士（1985/06-1989/12）
- ◆ 台灣大學畜牧學研究所碩士（1975/08-1977/07）
- ◆ 台灣大學畜牧學系學士（1971/09-1975/06）

### 經歷：

- ◆ 台大動物科學技術學系教授兼主任（2005/08-2006/12）
- ◆ 台大畜產學系教授兼主任（2002/08-2005/07）
- ◆ 台大畜產學系教授（1993/08-）、副教授（1991/08-1993/07）
- ◆ 美國康乃爾大學 Council Member（2002-2005）
- ◆ 行政院農業委員會畜牧處處長（1997/07-2000/06）
- ◆ 台大校長特別助理（1993/11-1997/07）
- ◆ 台大學務處課外活動組主任（1991/09-1993/07）
- ◆ 台灣省畜產試驗所宜蘭分所  
副研究員兼分所長（1988/03-1991/07）、  
副研究員兼系主任（1981/01-1988/02）、  
技正（1979/06-1981/01）

### 教學及研究：

指導博士畢業3位，均任職國立大學動物科學系；  
碩士畢業8位，任職國內外公私立畜產相關單位；  
現有博士班學生2名，碩士班學生4名。  
在本校服務期間（14年）發表於國內外科學期刊論文48篇。

### 勳獎：

- ◆ 國科會研究獎勵：優等獎—1994  
甲等獎—15次
- ◆ 行政院農業委員會80年度（第六屆）「優秀農業人員獎」
- ◆ 台灣省政府72年度公務人員「特殊貢獻獎」
- ◆ 中國畜牧學會「學術獎」（2004）

### 服務（現任）：

- ◆ 世界家禽學會台灣分會理事長
- ◆ 中國畜牧學會監事
- ◆ 台灣生技產業促進協會理事
- ◆ 中華民國消費者文教基金會副秘書長、「食品委員會」委員
- ◆ 考試院「公務人員高等考試三級考試暨普通考試」典試委員
- ◆ 教育部「私立大專院校整體發展獎助審查委員會」審查委員
- ◆ 教育部「大學評鑑校務類組」評鑑委員
- ◆ 台大學生社團輔導委員會委員、  
學生住宿委員會委員、社團評鑑委員



題，制度僵化才是癥結所在。大學如以院為單位，就要讓學院組織更有彈性，依實際需求靈活調整，也期勉本院各系所暨附設單位能配合，共同協助生農學院前進世界百大。」台大生農學院

有悠久的歷史，傑出的校友和優秀的師生，當然對台灣農業的永續發展也有一份責任和使命感。

### 加強聯繫 讓院動起來

曾任康乃爾大學在台校友會會長，擔任動科系主任時舉辦系友會，陳院長



對校友聯繫工作頗有心得。「台大人比較冷漠，學校對校友的聯絡也不積極，兩方都要檢討。學生在學時，學校就應培養他們對台大的認同與感情，這種風氣要靠全體師生一起來營造。國外對校友的關心與肯定值得借鏡，像康大設有專責單位可提供校友任何協助，從校友子女申請學校，甚至返校接機；MBA 學院申請入學的 interview，也委由在台校友把關，賦予校友責任和榮譽，自然就有向心力。台大在這方面似乎顯得有些吝嗇，目前做得較好的是法律學院及醫學院。」他說他可要好好想些點子，加強與校友、師生聯誼，讓生農學院動起來，讓全世界都看得見。 [美大]

## 大隊接力外一章一生農學院 倒數計時

今年校運會新增了行政團隊大隊接力，並排在 3 月 25 日開幕典禮後首先登場，此次有李校長率領行政團隊、各學院院長為首之院代表隊，以及台大田徑校友會（友情演出，不計入名次）、台北教育大學等十多隊參賽，結果由理學院拔得頭籌，生農學院及工學院分居二、三名。為了能在場上有更好表現，生農學院代表隊隊員透過伊媚兒交換意見，「智取」以彌補練習之不足，徵得當事人同意，本刊披露他們倒數幾天的通信內容。想知道他們是如何贏得亞軍？請看下去.....

■ 生農學院榮獲亞軍，陳保基院長（左 1）接受李嗣涔校長（左 2）頒獎，與洪宏基總務長（右 2，代表季軍工學院）及冠軍理學院羅清華院長共享榮耀。（攝影／李順仁）



# 大隊接力外一章—生農學院

## 倒數計時

-----Original Message-----

From: "leshya"

Sent: Monday, March 17, 2006 11:29 AM

Subject: 有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明

各位老師好：

有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明如下：

首先感謝您參與校運會 1600 公尺大隊接力賽！這一次 1600 公尺大隊接力是於開幕典禮後的第一個競賽項目！當天大隊接力賽—體育室提供院的外罩背心—此背心僅為分隔各院的簡易背心—因此得麻煩參賽老師—比賽當天自行準備外罩背心裡之輕便運動上衣！至於師長們相當關心的大隊接力比賽時間，大隊接力時間為開幕典禮後第一個比賽，表定時間約為早上 10 點 20 分左右，請師長們預作準備，不過，由於開幕典禮的時間有時不易掌控，因此還是鼓勵各位師長盡量踴躍參與開幕，較不會趕不上大隊接力比賽的時間！

為了讓老師們有更充分的賽前準備！體育室特別在校運會前安排兩次練習日（3/21 週二，3/23 週四），詳情請見附件宣傳單！為估計各院師長的出席人數，以方便準備師長們的早餐，請於 3/20 週一中午前回覆！謝謝！

生農學院

-----Original Message-----

From: "陳右人"

Sent: Monday, March 20, 2006 10:12 AM

Subject: Re: 有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明  
院長鈞鑑：

參加比賽雖然不一定要贏得頭籌，但也要避免輸的灰頭土臉。由於接力賽訂有接力區，即在法定距離前 10 公尺至後 10 公尺為接力區內接棒起跑均屬合法，因此提供我們這種比賽相當大的調整與改善空間。晚建議先將選手分為兩組，一組實力較佳，跑偶數棒，一組是捨命陪君子，跑奇數棒。前一組站在接力區最前端接

■ 陳右人教授（右）因傷無法出賽，為免隊友重蹈覆轍，一早即與隊友們熱身。（攝影／李順仁）

棒起跑，後一組站在接力區最後端接棒起跑；如此，第一棒者（即鈞長）會跑 190 公尺，跑 3、5、7 棒者會只跑 180 公尺，跑第 2、4、6 棒者會跑 220 公尺，跑第 8 棒者會跑 210 公尺。這種配置方式，是在最短時間內，成員實力無法即時突破下，唯一提升成績的方法。故如有可能，應略微瞭解成員之實力，做適度安排，以更接近優勝的目標。

晚陳右人敬上 2006.03.20

-----Original Message-----

From: "Bao-Ji Chen"

Sent: Monday, March 20, 2006 6:14 PM

Subject: Re: 有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明  
右人兄

您講的很對

是否請大家不要客氣認養第 2-8 棒

23 日上午大家聚一下練習

謝謝大家

保基

-----Original Message-----

From: "Stone Ding"

Sent: Monday, March 20, 2006 7:16 PM

Subject: Re: 有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明

Dear all:

弟是動科系丁詩同，希望能認領第 8 棒，因為我跑得不慢，後勁應可持續 210 公尺。希望能為本院盡力爭光。

敬祝大家 健康平安

詩同敬上







■賽前快樂合影，大家比了個「V」字形，果然不負眾望，勇奪亞軍。（攝影／李順仁）

-----Original Message-----

From:” 陳右人”

Sent: Monday, March 20, 2006 8:32 PM

Subject: Re: 有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明  
諸位隊友：

看起來，本隊應有院長(?)，顏瑞泓老師(農化，54年次)，謝正義老師(生工，60年次)，黃文達老師(農藝，55年次)，陳右人(園藝，46年次)，林乃君老師(農化，61年次)，周楚洋老師(生機，45年次)，丁詩同老師(動科，54年次)，吳俊達老師(園藝，54年次)。由於小弟當年連拿大專運動會 5000 公尺兩屆金牌時，短跑都會輸女生，所以生怕得罪林老師；因此請林老師先選棒次。否則理想的棒次似乎應是 1.院長(190M)，2.黃文達(220M)，3.周楚洋(180M)，4.吳俊達(220M)，5.林乃君(180M)，6.謝正義(220M)，7.陳右人(180M)，8.丁詩同(210M)。

晚陳右人敬上 2006.03.20

師與吳老師的實力相當可觀；我認為，只要把我的棒次換成新加入者，必然得標有望。再次向院長及諸位隊友致歉，晚將於比賽時，到場加油，並提供必要之建議。目前應注意的事項是，25 日各位隊友應在比賽前 1 小時以前（即上午八點以前）到達會場，晚將協助各位暖身，以免重蹈晚之覆轍。集合地點或在本院靠行政大樓一樓走道，或在農業陳列館正門。因為此兩處均可在屋簷下，風雨無阻的進行暖身活動。不知院長與諸位隊友意見如何？

晚陳右人敬上 2006.03.23

-----Original Message -----

From:”bjchen”

Sent: Friday, March 24, 2006 3:04 PM

Subject: Re: 有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明  
謝謝大家的參加

希望右人老師的傷趕快好

大家只要盡力就好

不要勉強

明天最晚上午 9:30 要到操場司令台側

若下雨則在體育館 3 樓集合

謝謝大家

保基敬上

-----Original Message-----

From:” 陳右人”

Sent: Thursday, March 23, 2006 8:46 PM

Subject: Re: 有關校運 1600 公尺大隊接力細節說明  
院長與諸位隊友：

非常抱歉，晚於星期二練習時，因場地濕滑，以致大腿有點受傷，至今仍無法正常行走，僅能向各位告假。這幾天，努力找接替人選，直到今天，承許輔老師與丁老師幫忙，找到更強壯的選手，相信可以使本院的成績名列前茅。星期二的練習，印證了小弟的感覺，亦即丁老



■有努力就有收穫，經過此次合作，信心滿滿，相約明年再來。（攝影／李順仁）



# 打造藝術人文新校園

## —「台大藝文活動推展工作室」

文・照片提供／洪淑苓（中文系暨台文所教授兼藝文活動推展工作室主任）

**本**校（台灣大學）歷史悠久、人文薈萃，在台灣社會各方面均具有帶動風氣、傳承與創新之作用。因為我們網羅了18到24歲年輕人中的精英，這些學生當中有相當一部分會成為各行各業的領袖、會成為各大學的知名教授，教導下一代的年輕人，他們的人格素質將決定我們國家的未來，是故，積極推動人文教育對台大尤其重要。

在這樣的理念下，本校於2006年1月成立「台大藝文活動推展工作室」，希望藉由推展文學、音樂、舞蹈、戲劇等藝文活動與講座，增加學生接觸藝術人文的機會，體驗濃厚的藝文氣息，提

升學生的人文素養，拓展人生的視野，形塑和諧圓融的人生觀。

這些活動已經從3月份陸續展開，包括：

**（一）國泰鹿鳴小集：**每月主題團隊的示範講座與完整的節目，在鹿鳴廣場與台大劇場等地點演出，由淺入深引導學生欣賞藝術之美。2006上半年以戲劇類為主軸，3月份邀請「國立台灣戲院國劇團」，帶來京劇藝術；4月份邀請「小西園布袋戲團」，介紹台灣古典布袋戲藝術；5月份將邀請「優表演藝術劇團」與「表演工作坊」，擔任優人神鼓表演、現代戲劇講座與「這一夜，表坊說相聲」節目。

**（二）行雲流水：**午間音樂會與小型表演，在悠揚動人的樂曲聲中，將文化融入生活。自3月份起，每周四中午，在鹿鳴廣場舉行小型音樂會與藝文表演，廣泛邀請校內外團體與個人，如台灣藝術大學音樂系同學、木吉他彈唱、朱伊安瘋狂劇場、台大管樂社、台大世界土風舞社、台大歌仔戲社、台大說唱藝術社等，希望利用午餐休閒時間，提供雅俗共賞的藝術活動，豐富同學們的生活。

**（三）藝文講座：**以「人文新視野」為主題，就音樂、舞蹈、戲劇、文學、美學等範疇，邀請專家學者演講座談。自5月18日開始，將一連舉



■3月6日藝文活動推展工作室成立記者會。





- 上：3月9日國泰鹿鳴小集—國立台灣戲曲專科學校國劇團於視聽小劇場示範演出。
- 中：3月25日舞蹈嘉年華—台北民族舞團於台大劇場演出。
- 下：3月15日午間行雲流水—台大管樂團—薩克斯風四重奏於鹿鳴廣場演出。

行四場，邀請劉炬渭、辛意雲、楊照與余光中先生等四位專家主講。

**（四）杜鵑花節與畢業典禮特別節目：**在學校重要節慶中，提供大型的藝術表演，增添熱鬧氣氛，共創美好回憶。3月份杜鵑花節已舉行「舞蹈嘉年華」系列活動，包括兩場大型的舞蹈表演，以及四場舞蹈電影欣賞與講座。畢業季特別節目將以「翻新綜合大禮堂」為主題，邀請應屆畢業生一齊動手粉刷、裝潢，將綜合大禮堂改造為藝術展場，作為畢業獻禮。

值得欣喜的是，自3月份以來無論是戶外或室內，幾乎每一場活動都引起熱烈的回響：在鹿鳴廣場上，每到表演時間，人潮聚集，下雨天也打著傘駐足欣賞，更有一邊吃便當一邊看表演的同學；在台大劇場裡的觀眾，除了台大師生，也有白髮的爺爺奶奶，和活潑可愛的小朋友，他們都隨著國標舞的舞者踩著「恰恰恰」的舞步；在視聽館小劇場裡，老師和同學一起聚精會神欣賞表演，實地印證課堂上所講的戲劇理論……。

同時，令人興奮的是，這樣的理念已獲得國泰金融集團的認同，2006年全年度的「國泰鹿鳴小集」系列活動，已由國泰文教基金會、國泰人壽、國泰世華銀行聯合贊助，充分顯現企業團體回饋社會，關懷人文的企業精神。相信透過這種企業文化與校園文化的互動，更能使學生體認企業團體挹注文化活動的用心，也可帶動社會大眾重視人文教育的風氣。

台大藝文活動推展工作室所舉辦的活動，以台大學生為主要對象，也歡迎社區民眾、社會人士共享藝文資源，增進生活情趣。尤其歡迎校友、企業以及公益團體熱情參與，共同打造藝術人文新校園。

❖ 台大藝文活動推展工作室

電話：33664782

網址：<http://ccms.ntu.edu.tw/~ntuartpro/~main.htm>

E-mail：ntuartpro@ntu.edu.tw



## 台大藝文活動推展工作室 5 月活動表

### ❖ 國泰鹿鳴小集

國泰鹿鳴小集特別與台大藝術季合作，邀請國際知名的表演藝術團隊—優表演藝術劇團與表演工作坊。首先登場的優表演藝術劇團為台大校園帶來一週五天午間的肢體訓練活動，表演工作坊提供戲劇研習課程與一場正式演出，讓 5 月的台大校園充滿動感與活力的戲劇能量。（本系列活動由國泰文教基金會、國泰世華銀行、國泰人壽贊助）

日期	時間	演出內容	地點
5/1 (一) -5/5 (五)	12:20-13:20	優人神鼓肢體訓練：藉由肢體探索引領師生在高度專注下，進入一種寧靜、無我狀態。尋找存在於每一個身上最大的能量。	鹿鳴廣場
5/1 (一)	13:00-15:00	表演工作坊講座—林麗卿主講：演員「演」戲，演員「玩」戲	一活 107
5/4 (四)	19:00-21:00	表演工作坊表演節目：這一夜，表坊說相聲	視聽館小劇場
5/5 (五)	14:00-16:00	表演工作坊講座—丁乃竺主講：剎那中，玩起來	一活 107

### ❖ 人文新視野藝文講座

學術殿堂上的人文教育往往以傳統經典作品為訴求，藉以塑造學生歷史觀點與價值觀。邁入二十一世紀後，人文藝術的創作與研究亦展現新的動能，因此本系列演講將以經典作品重探、推介藝術創作的觀點與新風格為主軸，由專家學者提供親身體驗與觀察，帶領大家一同拓展人文新視野。（本系列活動由洪建全教育文化基金會贊助 / 協辦）

時間：下列日期 19:00-21:00

地點：台灣大學物理學館國際會議廳

日期	主題	主講人
5/18(四)	邁入古典音樂的新殿堂	劉岷渭／台北藝術大學音樂系教授
5/23(二)	創意的訣竅：悠遠與壯烈	辛意雲／台北藝術大學講師
6/ 1(四)	重尋文字想像的感動	楊 照／新新聞週報總編輯
6/ 8(四)	詩與音樂的新思考	余光中／中山大學文學院教授

### ❖ 午間行雲流水

時間：下列日期 12:20-13:20

地點：鹿鳴廣場

日期	演出者	演出名稱
5/11(四)	朱伊安即興默劇工作室	朱伊安即興默劇
5/18(四)	Sing For Free	木吉他彈唱
5/25(四)	台灣藝術大學中國音樂系	經典與流行

### ❖ 文學院音樂會

時間：每週五 15:10-15:30

地點：文學院院長室露臺（雨天改在文學院大堂）

日期	表演內容	演出者
5/5	爵士音樂演奏—薩克斯風	張坤德
5/12	爵士音樂演唱	王意如
5/19	爵士音樂演奏—鋼琴	康嘉鐸教授
5/26	阿根廷探戈—音樂與舞蹈	音樂所、探戈社

### ❖ 校內藝文訊息

□ 戲劇研習課程：表演工作坊設計、主講

時間：5/1-5/5

地點：一活 107 室

參考網站：台大藝術季網站或 <http://ccms.ntu.edu.tw/~ntuartpro/~main.htm>

□ 文物展覽：台大藝術史研究所藏品展—系列（一）：漢唐陶俑特展

時間：4/14~6/27

地點：總圖書館一樓中庭

參考網站：<http://www.lib.ntu.edu.tw/arhistory/index.htm>

□ 戲劇演出：血如噴泉 The Spurt of Blood

演出時間：2006 年 5 月 12 日〈五〉至 14 日〈日〉  
2006 年 5 月 18 日〈四〉至 20 日〈六〉

演出地點：台大劇場（鹿鳴堂 2F）

參考網站：<http://ccms.ntu.edu.tw/~theatre/>



■ 4 月 12 日國泰鹿鳴小集—小西園掌中劇團於鹿鳴廣場示範教學。





# 展現台大學術能量 台大出版中心

文・照片提供／陳雪華（圖書資訊學系教授兼台大出版中心主任）

**成**立於1996年10月的國立台灣大學出版中心，是專責管理校內各學術領域出版品的一級單位；在出版品管理的業務外，台大出版中心更負責出版具備高水準的學術性、教育性書籍及多媒體光碟等出版品。

雖然不是國內最早成立的大學出版社，台大出版中心卻有心師法外國知名的大學出版社，除了編輯、出版專供校內外師生及專業人士研讀的學術性書籍，更積極把學術性出版品的影響力帶入一般市場，要努力讓台大出版中心成為台灣最具指標性的大學出版社。我們的總體目標為：

1. 參與本校追求卓越，邁向頂尖，躋身世界百大。
2. 支援本校教學與研究，出版學術相關著作及期刊。
3. 致力提升台大出版品成為台灣學術出版的品質保證。

未來幾年營運策略與方向如下：

## 一、展現研究成果

以展現本校各個領域學術研究成果，普及科普出版，增加本校學術及教育影響力為目標。

### （一）出版人文社會學術圖書與多媒體資料

以展現本校人文社會學術研究成果，增加本校人文社會領域的學術影響力為目標。工作項目包括：

1. 出版人文社會領域學術專書等多種學術著作。
2. 積極規劃出版外語著作，增加國外對我國人文社會研究之認識，提升國際學術影響力。

### （二）出版科普圖書與多媒體資料

以普及化本校具權威之科學知識，支援科普教育，增加對中小學教育影響力為目標。工作項目包括：

1. 與台大機構數位典藏計畫合作，共同規劃出版不同領域主題之科普書系，例如，昆蟲、動物、植物、地質等。
2. 延攬專業主編及作者群，規劃出版書系，釐訂出版計畫，出版品質一流、品質保證的高水準科普讀物。

### （三）出版生活圖書與多媒體資料

以將本校具權威之知識、技術普及化、生活化，提升民眾生活層次，增加對一般社會大眾影響力為目標。將規劃出版不同領域主題之生活知



識叢書，例如，養生保健、食品營養、醫療保健、園藝栽培、法律與生活、理財投資等。

#### （四）出版史料圖書與多媒體資料

以提高台大學術研究能見度與使用率，促成國際合作、交換、分享國內外學術成果為目標。

這部分將與圖書館共同推動台大學術機構典藏計畫，預計工作內容有：

1. 整編出版本校珍貴史料，貴重善本古籍，以及圖書館珍藏資料。
2. 建置台大學術典藏資料庫，與圖書館等相關單位成立跨單位任務小組，擬訂機構典藏政策、規範、技術研發、推廣等實務工作。
3. 協助數位典藏計畫成果之出版。

#### （五）承辦學術期刊出版及論文發表補助業務，並研究與推廣學術期刊評鑑指標，致力提升台大學術期刊品質。

以增加本校學術期刊論文國際能見度、引用次數、影響係數，以及提升國內外學術影響力為目標。工作項目有：

1. 補助本校學術期刊出版：每年補助近 30 種學

術期刊出版。

2. 補助本校教師論文發表：補助教師論文發表，並逐年增加補助人數。

3. 研究學術期刊評鑑指標：如何成為世界指標性期刊？條件為何？

4. 推廣台大學術期刊成為指標性期刊，提高影響力：

a. 協助期刊符合優良期刊評選標準，定期舉辦研習課程、研討會，邀請期刊編輯專業師資或優良期刊主編開設講座或經驗分享。

b. 協助台大學術期刊成為指標性期刊，增加被國內外知名索引摘要或全文資料庫收錄機會。

5. 電子期刊資料庫：內容資料維護、設備維護、更新等。

## 二、支援教學

以協助教師教學，滿足學生課程學習需求，提升學習效果，並增加對其他大學教學的影響力為目標。

#### （一）出版通識課程教材及教學用書

與本校共同教育委員會合作規劃出版通識教育與共同教育之課程教材，提升台大通識教育及共同教育品質，並增加對其他大學通識教育的影響力為目標。

#### （二）出版一般課程教材及教學用書

出版教師教學用之一般課程教材及教學用書，協助教師教學，滿足學生課程學習需求，提升學習效果。

#### （三）出版語文課程教材及教學用書

出版語文教學課程教材及教學用書，協助教師教學，滿足學生課程學習需求，提升學習效果。

## 三、塑造台大品牌形象，出版台大簡介文宣



■ 配合校慶、杜鵑花節等活動，出版中心擴大舉辦書展，推廣本校出版品。



■ 陳雪華主任期許未來幾年要讓台大出版中心成為台灣最具指標性的大學出版社，圖為陳主任（中坐者）與出版中心同仁合影。

## 資料。

以協助台大自我宣傳，提升台大形象，以及增加外界對台大認識為目標。目前主要工作為編印出版六種台大概況、簡介相關出版品，包括台大概況中、英文版，台大簡介中、英文版，台大簡介摺頁和台大簡介DVD等。

## 四、積極行銷推廣台大出版品，提升台大研究成果的影響力並增加銷售收入。

以提升台大出版品的能見度與購買的便利性為目標。工作項目有：

### 1. 經營校內實體展售地點，並與誠品書店、聯經各門市合作展售，包括：

(1)台大出版中心。(2)新生南路之新月台展示中心。(3)誠品書店：誠品台大小福店、誠品台大店及誠品信義旗艦店合作設置台大出版品專櫃。(4)聯經聯經公司各門市。

### 2. 建立網路行銷機制，與博客來網路書店合作提供便捷的購買服務，具體作法為：

(1)台大出版中心網頁：配合學校出納作業自行從事網路行銷。

(2)博客來網路書店：利用網路行銷及便利商店取貨的便利性，增加購買意願。

(3)電子郵件：蒐集相關之教師、學術團體、圖書館、出版社等電子郵件地址，利用電子郵件方式宣傳出版中心之新書通報或重要活動消息。

### 3. 實體行銷通路：

(1)配合政府出版品展售規定進行銷售作業。

(2)以總經銷商代理發行，鋪貨到全國各大書店、圖書館、學術研究單位。



(3)與國內各大專院校的出版中心合作為共同銷售的通路，拓增展售的範圍。

(4)主動寄贈給全國各學校及學術圖書館、學術研究機構、出版社等，作為採購圖書之參考。主動積極推銷到各類型圖書館，產生 Standing Order（長期訂購）的訂戶，使本中心出版品達到永久典藏的目標。

### 4. 建立國內外經銷代理通路，透過各書店積極銷售：

(1)洽定多家經銷商代理發行到兩岸四地、海外華文地區合作方案進行。

(2)各大學出版中心合作銷售：國外目前與香港中文大學出版社合作，代為銷售出版中心出版品到日本與歐美國家。

5. 推薦出版中心出版品給教師作為教科書：主動與本校相關授課教師連繫，推薦使用本中心出版品為上課用教科書，尤其是通識教育系列之參考叢書，並推廣至全國各大專院校供開設相關課程之教師採用。

### 6. 配合校內各單位舉辦活動：



## 陳雪華 小檔案

### 學歷：

- ◆ 美國喬治亞大學教育學博士（主修：高等教育，輔修：教學科技）（1982-1986）
- ◆ 美國喬治亞大學教育學碩士（主修：教育媒體與圖書館學）（1980-1981）
- ◆ 台灣大學文學士（主修：圖書館學）（1973-1977）

### 現職：

- ◆ 台灣大學圖書資訊學系教授（1996-）

- ◆ 台灣大學出版中心主任（2005-）

### 主要經歷：

- ◆ 台大圖書資訊學系系主任暨研究所所長（1995-2001）
- ◆ 台灣大學圖書館學系副教授（1988-1995）
- ◆ 國立空中大學研究處副教授兼代處長（1986-1988）

### 其他與專長相關之經歷：

- ◆ 美國資訊科技與技術學會台北分會會長
- ◆ 中華數位文化創意協會秘書長
- ◆ 中華圖書資訊學教育學會秘書長
- ◆ 中華民國圖書館學會常務理事
- ◆ 國立台灣大學圖書館顧問
- ◆ 國家圖書館技術規範諮詢委員會諮詢委員
- ◆ 考試院公務人員高等暨普通考試典試委員
- ◆ 行政院研究發展考核委員會諮詢委員
- ◆ 經濟部工業局數位內容產業及文化創意產業優惠貸款技術審查委員會委員
- ◆ 國科會圖書資訊領域召集人
- ◆ 國科會「數位典藏國家型科技計畫」應用服務分項計畫共同主持人
- ◆ 國科會「數位博物館專案計畫」工作小組委員



(1)與秘書室共同合作：配合鼓勵捐款活動，以本中心出版品及紀念品為捐款贈品，以期提升捐款意願。

(2)校慶與杜鵑花節展售：於活動會場提供出版品及紀念品展售服務，使參加者瞭解台大之學術成果。

(3)校內各單位舉辦學術研討會或各項會議等活動時，主動行銷本中心出版品、紀念品給主辦單位作為贈品之用，以為推廣。

**7. 舉辦大型書展：**配合校慶及杜鵑花節等本校重要節慶，舉辦大型書展活動，吸引人潮，藉以推廣出版中心的出版品。

**8. 舉辦新書發表會：**為提高新書知名度，舉辦動態之新書發表會或座談會，讓作者面對讀者，並


邀請新聞媒體報導，以達宣傳效果。

**9. 提供代訂教科書服務：**配合本校教師教學需求，於每學期開學初期，提供代訂教科書服務，並以團體優惠售價服務學生選購。

## 五、國內外大學出版社的合作與交流

參訪國外大學出版社組織與營銷，舉辦工作坊、研討會等方式，加強國內外大學出版社合作與交流，促進國際合作。預期成效為：

1. 建立台大出版中心在國內大學出版社之領導地位。

2. 積極與國外大學出版社合作與交流，提升本校學術出版品在國際上的能見度。 





# 簡介

## 「亞洲民主動態調查」計畫

文／朱雲漢（政治學系教授；亞洲民主動態調查計畫主持人）

張佑宗（政治學系助理教授；亞洲民主動態調查計畫共同主持人兼計畫執行秘書）

民主國家的公民，對其政府或民主體制的表現（亦即民主品質）滿意度如何？不同文化與經社脈絡下的公民，對民主體制是否存在不同的支持程度？公民對民主體制表現的不滿，是否會影響其對民主體制的支持？這些問題都是當今比較民主化研究最想探究的議題。總部設在台大的「亞洲民主動態調查」（Asian Barometer Survey）計畫，其目的就在尋求上述問題的解答。以公民的政治態度與價值體系作為研究的主體，「亞洲民主動態調查」計畫透過深度訪談問卷，測量公民在政治、經濟與社會等面向的態度、認知與評價。從公民的態度與評價中，試圖找出未來可能影響亞洲民主國家民主走向的因素。

「亞洲民主動態調查」計畫是由台大政治系胡佛教授與朱雲漢教授領導，以台灣為總部，與來自亞洲與歐美地區等 30 多位資深學者與研究團隊組成一個跨國合作的聯盟。第一波調查研究以「公民對民主的支持或民主正當性」為核心議題，從 2001 年 7 月到 2003 年 3 月止，共完成台灣、中國大陸、香港、南韓、日本、泰國、菲律賓與外蒙古等 8 個國家地區的調查。調查資料已於

2005 年 8 月公開給各界使用，有關資料的索取及主要研究成果，歡迎參閱東亞計畫工作網站 [www.asianbarometer.org](http://www.asianbarometer.org)。

「亞洲民主動態調查」計畫目前正進行第二波調查，以「民主、治理與發展」為本次研究的核心議題。此次調查範圍，除原先 8 個東亞國家外，再擴及到越南、新加坡、柬埔寨與印尼等 4 國。另外，本計畫已經與「南亞民主現況調查」計畫整合，後者涵蓋印度、巴基斯坦等 5 個南亞地區的國家。因此，「亞洲民主動態調查」已成為一個跨越儒家文化、基督教、伊斯蘭教、印度教以及佛教文明等，五大文化體系的民主動態研究，包括了亞洲所有重要的新興民主國家與轉型社會，針對全球 48% 人口的價值變遷做追蹤與研究。目前正積極與中東地區的調查研究團隊接洽，希望未來能夠將他們整合到本計畫中。本計畫在 2002 年時，被 United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization（UNESCO）的國際社會科學委員會（International Social Science Committee），列入全球大型重要的調查研究計畫之一，並多次被國外重要的政治學期刊、論文推薦或引用。

身為一個大型跨國研究計畫，充足的資源與協



調是計畫得以推展的關鍵。「亞洲民主動態調查」源自教育部大學學術追求卓越發展計畫，並陸續獲國科會、中研院與台大校方經費的補助。為確保問卷調查的品質，以符合嚴格的學術研究標準，本計畫特別甄選各國最傑出的調查研究團隊，執行該國調查資料收集工作。為有效提升各國的調查品質，本計畫定期舉行跨國的規劃或檢討會議，討論內容包括問卷設計、抽樣設計、執行過程與資料分析策略等議題，並針對調查結果對國際發表研究成果。至目前為止，已召開過五次規劃會議，以及三次研究成果國際學術研討會。第一次國際研討會於2003年在台北召開，以「How East Asians View Democracy: The Region in Global Perspective」為題，針對第一波調查的結果發表研究報告。2004年在曼谷召開第二次國際研討會，以「The State of Democracy in Asia」為題，除參與第一波調查的國家團隊發表研究成果外，新加入的國家及南亞研究團隊，也針對該國的民主狀態作詳細的報告。2004年11月在台北召開第三次國際學術研討會，以「The Transformation of Citizen Politics and Civic Attitudes in Three Chinese Societies」為主題。上述三次研討會發表的文章，都收錄在Asian Barometer Survey Working Paper Series提供各界參考。另外，計畫團隊也使用調查資料撰寫學術論文，並在不同的學術研討會或期刊上發表。目前總計以「亞洲民主動態調查」資料為分析或佐證的文章，已超過105篇以上。（主要研究成果請參閱計畫工作網站）

這些資料顯示，「亞洲民主動態調查」不僅是一個以台灣為基地的跨國研究計畫，同時也提供研究亞洲民主化學者一個交流的平台。然而，民主化並非亞洲專有之現象；民主化的浪潮同樣衝擊東歐國家、拉丁美洲與非洲國家。因此，「亞洲民主動態調查」與「拉丁美洲民主動態調查」（Latinobarometro）、「非洲民主動態調查」

（Afrobarometer），以及「新歐洲民主動態調查」（New Europe Barometer），在2001年7月於維也納共同成立「全球民主動態調查」（Global Barometer Surveys），成為一個涵蓋60多個新興民主國家與轉型社會的全球性民主化研究的策略聯盟。「亞洲民主動態調查」在此全球合作架構下，推動與其他三個區域計畫間的資料交換、跨區域比較分析，以及協調未來的全球同步調查。

未來，「亞洲民主動態調查」除了將持續納入更多的亞洲國家，也將積極開拓與亞太地區民主研究機構的合作關係，例如：澳洲「國際開發援助總署」資助成立的「民主制度中心」（The Centre for Democratic Institutions），與美國「民主基金會」與印度工業總會共同資助成立的「亞洲民主治理中心」（The Asian Center for Democratic Governance）等，長期目標是成為全球研究亞洲民主化的重鎮與權威，成為推展民主化與民主價值的國際級學術中心。✎本文策畫／政治學系陳世民助理教授）

### 台大醫學院麻醉科誠徵專任教師一名

一、依據：國立台灣大學醫學院麻醉科新聘教師甄選委員會95年3月20日第1次會議決議。

二、資格：

1. 具中華民國麻醉科專科醫師證書及醫師證書
2. 具有助理教授級以上（含）之前瞻性研究能力
3. 有教學熱誠並具正式教學資歷（教育部證書或教育部部定證書）

三、檢具資料：個人履歷、3封以上推薦函、學經歷證件影本、五年內著作目錄及三年內代表作抽印本或影印本。

四、起聘日期：民96年2月1日

五、截止收件日期：民95年6月15日下午5時前將申請資料寄達下列地址：

地址：100台北市中山南路7號麻醉科主任室

電話：(02)23123456 轉 2158 黃小姐

傳真：(02)23415736



# 森林裡的動物精靈

文・照片提供／袁孝維（森林環境暨資源學系教授）

翻開人生日記，在台大校園進出穿梭的日子已有十九年：四年動物系，兩年動物所，再加上十三年前自美國取得博士學位後，返回森林系任教至今。滄海桑田，如今動物系已經與植物系合併成為生命科學系，森林系也於93年更名為森林環境暨資源學系。然而不變的，是我自小對生物的喜愛，以及後來在野生動物的研究，特別是鳥類行為生態的執著與熱愛，確是一路走來，始終如一。

每一次向新認識的人介紹自己在森林系任教，而研究的對象卻是野生動物時，總會讓他們有點兒困惑，為什麼森林系裡有野生動物的學科呢？過去在林業界，著重林木的生產，因而經營的目標就侷限在提高木材產量，開發森林可供使用的資源。然而隨著時序遞移，自然保育的想法逐漸深植人心，森林的多目標經營及生態系經營的觀念，將野生動物納入了林業的範疇中。在台大森林系的教師群裡，我應該算是第一個自野生動物科班訓練出身的，也同時是除了現任實驗林王亞男處長之外，森林系有史以來第二個女老師。接下來我想先介紹我所主持的「野生動物研究室」到底在玩什麼「鳥」，再談談女性在森林領域可以扮演的角色。

我的碩士是在現任生科院林曜松院長的指導下，在墾丁牧場進行小雲雀的生殖生態學研究。小雲雀的研究是我開始有系統的向自然發問，將好奇心轉為量化的問題，形成可以測試的假說，之後再藉由野外觀察來獲致可能的解釋。雖時隔二十年，我仍然可以清楚的記得當時每天在監測小雲雀的巢時，蛋、蛋、蛋…安靜了數十天之後，在一個微涼的清晨，驚喜的發現巢內不再安靜，剛孵出的三隻幼鳥張開黃口，猶如三朵乍然盛開在草場上的雛菊，迎風搖曳，剎時滿耳盈盈圍繞著壯麗莊嚴的交響曲。

86年考取教育部公費留學，在美國康乃爾大學



■ 剛孵出的小雲雀雛鳥，張開大嘴乞食，猶如草原上盛開的雛菊。（攝影／林育德）



■ 台灣特有種冠羽畫眉採行罕見的參與式合作生殖。  
(攝影／林英典)

的另一項特色是「半衰期」很長，分子生物方面的研究日新月異，昨天的假說很容易被今天的發現推翻；而需要經過多年研究才能在野生動物領域上建立的假說，就不易在短時間內被全盤否定，不過相對的，在此領域中，理論假說的建立也就較不容易了。

自然資源所六年半的博士訓練，我的研究是針對一群在五大湖邊生殖的燕鷗族群動態模式與生殖生態。這是另一個里程碑，我學習到如何經由實驗設計與操弄變因，將自然界中繁雜的因子減化，以找出不同現象之間的相關，並試著推論因果。這些訓練有助我回國後建立自己的研究室。剛回來時，其實故鄉反而是有點兒人地生疏的，闊別多年的台灣鳥兒已經是相見不相識了，因而如何選定研究室的研究方向以及未來發展是需要許多的資料收集、諮詢、思考與嘗試。以大自然為研究地的生態學研究不若實驗室內對藥品儀器的操作，在實驗室裡可以不眠不休的埋頭工作，研究成果的時程較易掌握。然而大自然變化多端，野生動物們不乖的時候比乖的時候多，再加上台灣的物種豐富，我們對大多數的物種所知有限，因而在研究初期可能就需先投入長期的觀察後，才能發問，進而提出假說，至於實驗操弄則又必需奠基於這些前期的工作之上。所以環顧以野生動物為研究對象的研究室，在初期的成果發表都是較為緩慢，真正紮實的報告是在累積了多年的資料後，才逐漸呈現出來。而這些研究成果

我在為我的研究室選定發展方向時，鎖定的目標有二，第一個是具應用價值的科學研究，第二個是本土動物的基礎研究。選定應用是因為我是在生農學院的森林系，我希望能以野生動物做為生物性指標，來監測林業經營中不同的措施對生態環境可能造成的影響，以及如何在兼顧林產考量下，將對自然環境的影響減至最低。我們在新竹觀霧和南投內茅埔針對林木疏伐，對鳥類及小型哺乳動物群聚影響進行監測，發現物種的種類與數量會因疏伐而改變，但是並非疏伐就是負面的，中度的疏伐反而可以增加物種的多樣性；同時在亞熱帶的台灣，植被回復能力快速，所以動物相的回復能力也相對較溫帶地區好；而其實對於林下棲地危害最大的是疏伐作業過程中施工方法與手段，如果能減輕及縮短木頭在林間的拖曳及施工期間的人為干擾，疏伐的影響則僅為短期的效應。同樣的在其他如檜木枯立倒木的移除作業中，小規模及相嵌式的整理，在初步的研究結果中也發現對鳥類群聚的影響有限。除此之外，在森林生態系經營，921地震及颱風災害地生態復育以及全民造林運動



中，我們也以野生動物做為評估指標，經由長時間的監測，來探究天然及人為的擾動對棲地的影響或復原程度。本研究室曾經為芝山岩文化史蹟公園、野生動物保護區、十三行博物館、梅峰教育中心、鳳凰谷鳥園步道、烏來賞鳥步道等地之主管機關進行野生動物資源調查，並發展後續大眾解說教育展示、摺頁、自導式步道等相關軟硬體的資料庫。

除了上述的應用科學研究之外，本研究室也致力於對台灣本土野生動物，特別是特有保育類物種進行深入的研究。我們希望對這些物種有更多的了解之後，在未來當有必要提供保育措施或是累積相關本土生物資料庫時能有所貢獻；不過另一方面這些基礎行為生態學研究，確實也帶領我們進入奇妙生物科學的殿堂中，讓我們因此深深著迷。前面說到選定研究題材需要事前下許多的工夫，而且要獨具「慧眼」，再加上研究過程中的「運氣」，才能有持續豐碩的結果。因為過去有零星關於台灣特有種冠羽畫眉合作生殖的簡單報告，而根據文獻記載在全世界 9,000 多種鳥類中，採行參與式合作生殖的鳥類不超過 20 種，並且全部都為非燕雀目的鳥類，於是我開始在台灣的山林裡找尋適合研究冠羽的地方。84 年駐足在本校園藝系的梅峰山地農場，農場裡的道路系統發達容易追蹤鳥，同時又有方便的食宿設施，所以一直到今天，梅峰是我們研究冠羽的重鎮。在冠羽的研究中，我們訓練出五位碩士，其中一位到美國康乃爾大學唸博士，又回來以冠羽做他的博士論文研究。目前我們已發表有關冠羽生殖生態的 SCI 期刊論文 4 篇及無數的研討會報告。我們結合長期野外觀察及分子生物技術，確認冠羽採行罕見之共同參與式合作生殖，是燕雀目鳥類第一個深入的發現。冠羽的生殖群成員之間有位階之分，彼此間

■捕捉數鳥以色環標示個體，觀察其雄雌接唱的行為。



親源關係低，且偶外交配的情形很普遍。我們的研究結果並不支持現存的「雄性孵卵假說」，而提出新的「群體利益及分散風險假說」，在國際動物行為領域上有非常重要的貢獻。

另外經由出國參加研討會的機會，我也認識了許多研究領域類似的外國學者，因而積極拓展國際合作，先後進行了金門島上栗喉蜂虎及藪鳥的研究，並獲致豐碩的成果，也成功的將三位有潛力的研究生推薦獲全額獎學金赴美深造。在蜂虎的棲地選擇上，我們與土壤科學研究結合，探討土壤性質與蜂虎挖洞行為之關聯，並以 GIS 技術來建立栗喉蜂虎棲地選擇模式，同時我們也以針




■栗喉蜂虎是金門的夏候鳥，在沙壁上挖洞群體築巢生殖。（攝影／王力平）



孔攝影及無線電來追蹤蜂虎的群聚生殖行為。在藪鳥的研究上，我們探討其雄雌接唱行為及生殖生態，並分別獲致台灣及美國國科會的經費補助。重要的發現為藪鳥的雄雌接唱會因為棲地型態的開闊程度不同而有所不同，雄雌接唱和雌鳥接唱的頻率在開闊地區都較鬱閉地區低，顯示了雄雌鳥在視覺上如果彼此能夠較容易看見對方，則接唱行為會比較少，因而推論這種行為與配偶配對的維護有關。而在捕捉藪鳥活體及博物館典藏標本中，我們發現雄雌間的兩頰黃斑有外形上的雙形性，這是在野外不易察覺到的。另外我們還展開穿山甲研究的觸角，與動物園、林試所及動科系等單位，從不同的角度分工合作，我們負責穿山甲野外棲地選擇並運用 GIS 棲地預測模

式，嘗試建立北台灣地區穿山甲的分布圖。自 90 年開始，我們研究室每一年都接受 NSF 推薦之美國博碩士研究生來台灣進行夏季短期的研究，他們與我的研究生共同執行計畫，跑野外、收集資料，生活在一起，一整個夏天下來，我們研究室學生們的英文都有長足的進步，也為彼此拓展了宏觀的視野。

最後我要來談一談女性在森林領域的角色扮演。過往的林業經營著重林木生產，皆是以現場工作為主，因而女性在先天體力負荷及安全考量上，就顯然較不適合。然而在今天森林多目標經營的原則下，需要其他更多更細緻的規劃與構思，就開拓了女性進入森林領域的廣大空間。再加上分子技術運用在林木改良及森林化學副產品的開發利用，森林領域就涵蓋了戶外與室內的研究，女性與男性就不再有如此大的差異了。在生態旅遊及大眾解說教育上，女性反而因其細膩的特質而勝任有餘。君不見森林系的女老師比例直直上升，學生的男女比例也趨向一比一。走筆至此，遙望陽台外與總圖相互輝映的101大樓，想我何其幸運，有機會在台大的人文薈萃中追逐野生動物研究的夢，在遼闊豐富的森林裡與學生們一同探索自然的奧妙，期許自己能成為這些年輕人成長過程中重要的一部分！



■ 與兒子皓皓在宜蘭福山植物園觀察野生動物。

### 袁孝維 小檔案

#### 學歷：

- ◆ 美國康乃爾大學自然資源博士（1986-1993）
- ◆ 台灣大學動物學碩士（1984-1986）
- ◆ 台灣大學動物學學士（1980-1984）

#### 經歷：

- ◆ 台灣大學森林環境暨資源學系教授（2005 至今）（兼學務處生活輔導組主任）
- ◆ 台灣大學森林學系副教授（1994-2005）
- ◆ 台灣大學森林學系講師（1993-1994）

### 延伸閱讀

- Yuan, H.-W., T.-S. Ding, and H.-I. Hsieh. 2005. Short-term response of animal communities to thinning in *Cryptomeria* (*Cryptomeria japonica*) plantation. *Zoological Studies* 44(3): 393-402. (SCI)
- Yuan, H.-W., S.-F. Shen, K.-Y. Lin, and P.-F. Lee. 2005. Group size effects and parental investment strategies during incubation in joint-nesting Taiwan Yuhinas (*Yuhina brunneiceps*). *Wilson Bulletin* 117(3): 306-312. (SCI)
- Lee, P.-F., S.-F. Shen, T.-S. Ding, C.-R. Chiou, and H.-W. Yuan\* (通訊作者). 2005. Habitat selection of the cooperative breeding Taiwan Yuhina (*Yuhina brunneiceps*) in a fragmented forest habitat. *Zoological Studies* 44: 497-504. (SCI)
- Lu, D.-J., Y.-F. Chou, and H.-W. Yuan\* (通訊作者). 2005. Paradigm shift in the institutional arrangement of protected areas management in Taiwan - a case study of Wu-Wei-Kang Waterfowl Wildlife Refuge in Ilan,



■遇到危險會縮成球狀的保育類物種穿山甲，正面臨棲地破壞的壓力。



Taiwan. Environmental Science and Policy 8: 418-430. (SCI)

Ding, T.-S., H.-W. Yuan, S. Geng, Y.-S. Lin, and P.-F. Lee. 2005. Energy flux, body size, and density in relation to bird species richness along an elevational gradient in Taiwan. *Global Ecology and Biogeography* 14: 299-306. (SCI)

Yuan, H.-W.\* (通訊作者), M. Liu, and S.-F. Shen. 2004. Joint-nesting of Taiwan Yuhinas (*Yuhina brunneiceps*): A rare case for passerine. *The Condor* 106(4): 862-872. (SCI)

Ding, T.-S., H.-W. Yuan, S. Geng, and P.-F. Lee. 2006. Primary productivity and isolation as the major determinants of bird species richness in East Asia. *Journal of Biogeography* 32. (In press) (SCI)

Mays, H. L. Jr., C.-T. Yao, H.-W. Yuan\* (通訊作者). 2006. Antiphonal duetting in Steere Liocichla (*Liocichla steerii*): Male song individuality and correlation between habitat and duetting behavior. *Ecological Research*. (In press) (SCI)

Yuan, H.-W., M.-K. Wang, W.-L. Chang, L.-P. Wang, Y.-M. Chen and C.-R. Chiou. 2006. Soil composition affects the nesting behavior of blue-tailed bee-eaters (*Merops philippinus*) on Kinmen Island. *Ecological Research*. (In press) (SCI)

Mays, H. L. Jr., S. Doucet, C.-T. Yao, and H.-W. Yuan\* (通訊作者). 2006. Sexual dimorphism and dichromatism in Steere Liocichla (*Liocichla steerii*). *Journal of Field Ornithology*. (In press) (SCI)

Yuan, H.-W.\* (通訊作者), S.-F. Shen, and H.-Y. Hung. 2006. Morphology and breeding Chronology of Joint-nesting Taiwan Yuhinas. *Wilson Bulletin*. (In press) (SCI)

Yuan, H.-W., D. B. Burt, L.-P. Wang, W.-L. Chang, M.-K. Wang, and T.-S. Ding. Colony site choice of blue-tailed bee-eaters: influences of soil, vegetation and water quality. *Journal of Natural History*. (Accepted) (SCI)

Yuan, H.-W. 1996. Habitat selection of Lesser Skylarks (*Alauda gulgula wattersi*) in Taiwan. *Acta Zoologica Taiwanica* 7(2) : 9-18.

Yuan, H.-W. 1993. Possible evidence of double-brooding in Common Terns (*Sterna hirundo*) at Oneida Lake, New York. *Colonial Waterbirds* 16(1) : 83-87. (SCI)

## 國際交流

### 本校與約旦大學締結姐妹校

本校與約旦大學 (University of Jordan) 於 3 月 15 日簽訂姊妹校合約，日後將透過加強中文、阿拉伯文之學習與進修、東亞研究、教授互訪等合作計畫，共同提升學術成就。

約旦大學創立於 1962 年，是一所綜合型大學，目前有 3 萬 2 千多名學生。該校在藝術、商業管理、科技等領域表現優異，許多約旦政界高層、大學校長都出自該校。此次由該校校長 Prof. Abdelrahim A. Hunaiti 率物理系教授 Prof. Isa Khubeis 等人來台簽約（下圖提供／國際學術交流中心）。



### 國際交流中心電子報創刊

本校國際學術交流中心於今年 1 月創刊電子報，雙月發行，內容包括國際交換學生甄選、外籍學生接待義工招募、菁英留學計畫、跨國雙學位計畫及暑期班活動、學生心得分享等多個專欄，內容豐富精采，歡迎上網點閱。交流中心網址：<http://www.ciae.ntu.edu.tw/>，進入首頁後請點選“電子報”。

■ 新建的獸醫三館（動物疾病及畜產品衛生檢測技術開發中心）。

# 一生不悔的選擇 —賀台大獸醫歡度一甲子—

文・照片提供／劉振軒（獸醫學系教授；前台大獸醫系系友文教基金會執行長）

那一夜，坐在系辦公室，一杯濃郁的咖啡，一疊厚厚的申請入學資料，外加一張王主任叮嚀的便條紙：「大學入學申請本系人數 586 人，聯招會第一階段已篩選 33 人，本系將進行第二階段篩選至 10 人，請秉持公平公正原則，找到適合就讀本系的學生。」進而又由網路消息得知，大學基測最低 72 級分才能進入本系第二階段口試。第一次舉辦大學申請入學，就出現如此廣受歡迎的回響，實在令人興奮。

我在 1972 年進入台大獸醫系就讀，當時的同學有龐飛教授、潘銘正教授及杜興江醫師（知名動物作家杜白醫師）等。猶記放榜當天，徹夜興奮未眠，腦中盡是浮現未來從事動物醫學工作的憧憬。當時全班有 28 人，女生只有 3 人，而現在一個年級人數已達 6、70 人，女生居多數，也有已獲得學士或碩士學位的學生就讀，今昔相照，世事多變遷，心中有著不少的感慨。適逢台大獸醫歡度一甲子，乃不揣自陋，收集資料，為這一段歷史留下吉光片語，也藉此篇章簡介本系沿革與

近況，以懷古思今，惕勵未來。

## 創系沿革

本系之前身為日治時代之台北帝國大學理農學部，於 1942 年設立畜產學第一及第二講座（即畜牧獸醫學科）。該講座在 1945 年及 1946 年各有 7 及 8 位畢業生，均為日本人。1945 年台灣光復後，台北帝大改為國立台灣大學，農學部改為農學院，畜產學第一、二講座改為畜牧獸醫學系，於 1946 年第一次招生，採四年學制，為我國籍第一批學生，並於 1950 年畢業。畜牧獸醫學系於 1955 年分為畜牧及獸醫兩組招生，1959 年分別獨立為畜牧學系及獸醫學系，改稱為獸醫學系後，修業年限為五年制。在 1968 年設立獸醫學研究所招收碩士班。1977 年增設博士班。1990 年大學部增班。1995 年新建地上 6 層教學動物醫院啟用。2006 年因禽流感的全球威脅，成立「人畜共通傳染病研究中心」，並順應潮流開始接受大學申請入學。





## 師資、教學與設備規模

本系教育目標係培訓不同動物種別之專業獸醫師及獸醫、生物醫學相關領域之教學、研究及服務人才。目前師資專任教師 32 人，兼任教師 18 人，榮譽教授 4 人；助教、行政及其他技術相關支援人員有 6 人。碩士班分獸醫病理生物組、基礎獸醫學組、臨床獸醫學組、公衛組及動物福利組，修業期間為 1 至 4 年，至少必修 24 學分（不包括碩士論文 6 學分）。博士班不分組，修業期間為 2 至 7 年，至少必修 18 學分（不包括博士論文 12 學分）及發表兩篇 SCI 論文。例行學術活動有每週大五實習獸醫師之臨床病例討論、組織病理討論會及研究生之研究成果研討會，每月定期或每學期舉辦數次學術演講會，由國內外知名學者專家主講。

大學部修業期限為五年，第一年在校本部修習共同科目，其餘四年均在獸醫學系及動物醫院接受完整的獸醫學訓練，含基礎獸醫學科、副臨床獸醫學科及臨床獸醫學科等訓練，於前四年內修畢四年級以前所有必修學分，並於第五年在附設動物醫院、台北市立動物園、畜牧場及水產養殖場等機構，完成一年所有分科之臨床實習訓練，實習成績及格，且五年內修畢 182 學分以上，畢業

授予獸醫學士學位。主要課程請參閱本系網站。空間設備係以一幢 4 樓的教學大樓獸醫一館（原稱獸醫新館，後經系務會議決議以完工先後順序稱呼）為主體，輔以獸醫二館、三館（動物疾病及畜產品衛生檢測技術開發中心）及地上 6 層、地下 1 樓之教學動物醫院等建築物所構成。

## 系友會

爲了讓系友了解本系近況，便於群策群力協助系所發展、在學學生規劃生涯及系友發展事業，從而激發系友對母系的奉獻心與榮譽感，發揮系友對學校及社會影響力，多位熱心系友出錢出力於 1991 年成立「台大獸醫系系友文教基金會」。基金會規劃完善的系友會網站，舉辦多項活動，如邀請系友返系演講創業心路歷程，邀請學生家長參觀系所及教學醫院，開發紀念品贊助系務、獎學金、研究論文海報競賽、甄選學生赴日研習等，其中以「戀戀獸醫，心繫母系」年度系友大會，結合了系友大會、獸醫之夜、獸醫師宣誓典禮及聯合導生會，展現台大獸醫系學生在專業素養外，極富創意、活潑的一面。尤其 2005 年本系成立一甲子，系友與在校師生共 200 餘人齊聚一堂，共度此一值得慶賀的大日子。系友會並將歷年之建築物製成模型，獻給母系，以示感念。

## 未來發展及隱憂

隨著時代變遷，獸醫師專業已從昔日以提升經濟動物生產爲主之單一需求，擴增並涵蓋了公共衛生、人畜共通傳染病、畜產品衛生、伴侶動物、動物園動物、水生動物，以及流浪動物關懷等多元需求，獸醫師已被評選爲未來十大最受歡迎服務業之一。台大身爲台灣地區最高學府，獸醫系的學生素質高、師資優良，加上畢業生的出路廣，因此近年來無論在與人類



■ 每年大五學生實習前，舉行獸醫師宣誓典禮。



■ 親子日邀請學生家長參觀台北市立動物園醫療中心。

醫學合作對抗新興與再浮現人畜共通傳染病的威脅、保障畜產品的安全與衛生、以動物為模式研究人類疾病、培養毒物病理科學研究人才、提供生物醫學研究用實驗動物的疾病監控與管理，以及疾病診斷多元化的教學、研究或社會服務層面，均有良好之表現。然而這樣的人才與實力並未能充分發揮應有的教學與研究效果，主因在目前的獸醫學系架構下，人力、物力均不足，無法提供師生最佳的學習與研究環境，以致不易達到符合世界潮流以獸醫學院為架構的教學與研究目標。

為了充分反應社會對於獸醫專業全方位的需求，歐美的獸醫教育體系非常多元化，培養從最基本到最尖端的獸醫從業人員。美國現有 25 所獸醫學院，其共通特色是職業教育學生（professional student）隸屬於學院（school or college），而研究生則隸屬於各學系（department），並有完整的動物教學醫院及教學研究輔助資源。日本於 1984 年將原來 4 年制的獸醫教育改為 6 年制學程；目前在日本的 16 所獸醫教育機構中，11 所為國、公立，5 所為私立；私立大學多為獸醫學院，如北里、

麻布與代廣大學等；而國立大學除北海道大學外，其他仍多隸屬於農學部（院）的獸醫學科（系）。為充實獸醫教育，日本自 1999 年起即由教育部提撥經費，以推動改善研究，其中針對各國立大學獸醫學系升格為學院的改善工作仍持續進行中。韓國為因應生技產業的高度發展，亦於 1996 年將獸醫教育年限由 4 年改為 6 年，目前有 7 所獸醫學院。其他亞洲國家如菲律賓、印度與泰國各有 2 所獸醫學院，馬來西亞 1 所，而鄰近中國大陸亦有 2 所。過去我國之獸醫教育制度十分混亂，為與全球獸醫教育同步接軌，教育部在民國 78 年即函請本校農學院擬定獸醫教育改革計畫，在本計畫推動下，自 80 學年度開始，教育部同意本系先行擴大為兩班，且每年增聘 4 位老師，預計 5 年後改制為獸醫


■ 已拆除的舊家畜醫院一角（位於目前總圖後方）。



學院。獸醫教育的改革，本應從歷史悠久、人才濟濟，領導台灣高等教育的台大獸醫學系開始，奈何在資源有限分配不易的情況下，獸醫學系申請新增研究所及獸醫學院，近幾年一直未能順利爭取優先排名。反觀設系歷史較短的中興大學獸醫學系，卻已於1999年奉教育部核定成立國內第一所獸醫學院。由於獸醫學院的人力及物力資源均較獸醫學系為豐沛，素質佳的本校師生在資源較差的環境下，將導致教學及研究品質受影響，長此以往台大獸醫學系無論在教學、研究及服務上也只能在早已落後的架構下自我經營，遑論追求卓越。雖處於劣勢，惟聊表欣慰的是，1998年台大獸醫系成為全國4所含有獸醫學院、系的學

校中，唯一通過香港教育局認證的，本系畢業生於取得獸醫師執照後，即可申請在香港執業，台大獸醫系之實力可見一斑，如能獲支持改制為獸醫學院，定能為我國的獸醫教育再創新頁。

## 寄語

走筆至此，深切體會台大獸醫教育規模已面臨停滯、衰退之危機，若不能奮起直追，升格成為獸醫學院，不僅將逐漸喪失本身競爭優勢，而且對於本校生物醫學的長遠發展亦增添負數，除愧對目前以優異成績選擇進入台大之莘莘學子，又何以面對昔日畢業之優秀系友與繼起之秀？ (本文承系主任王汎熒教授及前主任龐飛教授審稿)



## 中華民國國立台灣大學校友總會

### 「提升生活品質」系列講座 週末知識饗宴，名師齊集開講

有鑑於「知識就是力量」，更期許知識帶領台灣走向更美好的未來，台大校友總會在理事長孫震的號召下，齊集多位在學術界舉足輕重的教授及傑出校友，共同舉辦「提升生活品質系列演講」。本系列演講於每週六假濟南路台大校友會館4樓舉辦，包括「醫學保健」、「科技新知」、「社會關懷」及「藝文欣賞」、「英語與我」五大單元，講者皆在該領域有卓著貢獻者，講座內容廣度及深度兼具，台大校友總會歡迎大家在每個週末，以輕鬆的心情一起來享用豐饒的知識饗宴。

#### ◆5/6/7月《提升生活品質系列講座》一覽表

日期	講者	講題
5/13	立法委員 雷倩女士	從合理懷疑談起 - 英文與中文的重大歧異
5/20	台大醫院眼科醫師 周介仁教授	常見的眼科疾病
5/27	台大大氣科學系 林博雄教授	飛進颱風眼：氣象飛機觀測與成果
6/3	台大醫院胸腔科醫師 郭壽雄教授	戰勝氣喘
6/10	美國威斯康辛大學榮譽教授 高希鈞先生	與世界接軌
6/17	中央研究院歐美所 焦興鎧研究員	解讀性騷擾防治法
6/24	台大分子與細胞研究所 蔡懷楨所長	以螢光魚談水產生物科技
7/1	台大機械工程學系 鄭榮和教授	太陽能車

活動連絡人：台大校友總會黃羽婕秘書

時間：週六早上 10:00 至 12:00

地點：台北市濟南路1段2之1號 台大校友會館4樓

電話：(02) 23963708 活動網站：<http://www.ntuac.org.tw>





# 碳十四同位素定年

文・圖／林夏玉（物理研究所博士班）

**關**於碳十四同位素鑑定法，目前最常知道的用法是在於空氣污染指標與文物年代鑑定，但是它的源由發展卻鮮為人知。1896 年法國物理學家貝克（H.Becquerel）首先發現天然鈾同位素的放射性，因而開啓原子科學的研究。同位素是指同一種元素原子核內質子數相同而中子數不同，有些同位素相當安定，不會放出輻射能，而有些同位素在原子核發生蛻變時，會放出游離輻射能，因此被稱之為「放射性同位素」或「放射性核種」。1907 年間，Rutherford 與 Boltwood 利用鈾同位素衰變所產生的釷同位素與鉛同位素含量，建立起鈾－鉛定年法（U-Pb dating method），是為同位素定年的起端。

## 1949：發現碳十四同位素定年法

1949 年，阿諾與利貝（Arnold & Libby）利用已知年代的考古物證明碳十四定年的可行性，一般我們所常知的碳是指具有 6 個質子與 6 個中子，質量數為 12 的碳十二，而碳十四比碳十二多了兩個中子，其元素大部分的物性、化性都極為相似，但不同的是碳十四會隨著時間產生衰變與釋放出輻射能，在衰變的過程中產生帶電粒子，而再形成氮十四的同位素。

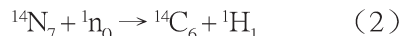
放射性物質有所謂的半衰期（half-life），半衰期就是質量衰退到原來的量的一半所需要的時間，不同的元素其半衰期也不同，例如碳十四的

半衰期是 5,730 年，則物質中碳十四的含量  $C(t)$  隨著時間  $t$ （以年為單位）而衰減：

$$C(t) = C_0 \left( \frac{1}{2} \right)^{\frac{t}{5730}} \quad (1)$$

其中  $C_0$  是原來的碳十四含量，它是個常數，考古學家以今天活著的爬蟲類（或鳥類）體內的碳十四含量當作  $C_0$ ，並以化石中測得的碳十四含量代入上式，來估計化石的年代。

碳十四同位素的產生是由空氣中的氮受到宇宙射線中的中子撞擊產生：



中子絕大多數來自宇宙射線高能粒子與大氣穩定同位素的碰撞，少部分直接來自宇宙射線本身。這種形成自高空大氣的碳十四同位素，是自然界碳十四的唯一來源。在大氣層高空形成的碳十四原子不可能單獨存在很久，它會很快的氧化成二氧化碳，由於  $^{14}\text{CO}_2$  與  $^{12}\text{CO}_2$  的化學性質相同， $^{14}\text{CO}_2$  很快就會和大氣中的二氧化碳混合在一起，並且參加自然界碳的交換循環運動。

植物藉由葉綠體吸收大氣中二氧化碳而行光合作用，草食動物又以植物為生，因此動植物組織中的碳直接或間接都來自大氣中二氧化碳，所以也滲有碳十四同位素。生物活著的時候會藉著呼吸作用與自然界不斷作碳之交換，然而當生物死

亡停止與外界碳之交換後，生物遺骸就成一封閉系統，隨著時間的增加，遺骸中的碳十四逐漸衰變而減少。碳十四定年一般適用的時間為五萬年以內的樣品，同時為了準確估計同位素成分，所選用的標本也必需富含 $^{14}\text{C}$ 的生物化石為主，至於礦物類的定年則由於沒有以上的放射性碳衰減過程，無法適用。碳十四鑑定是以美國國家標準局所訂定的以某種木材所提煉的 NBS 草酸作為標準。

### 1947：啟動台大原子核實驗室

而台灣碳十四的研究卻是由儀器自製開始起步，時間回溯到台灣光復時，台大剛由帝國大學轉變而來，當時已有物理系，師資中有部分是外國籍教授，如德國籍的克洛爾與日籍太田賴常，1947 年夏，學期結束在即，物理系系主任戴運軌急著要找一個懂電路、電氣，並能操作高壓電的助教，和戴公交情不錯的化學系助教張荅旭（許雲基在台中一中的同學），便自告奮勇來找許雲基。光復前一年，許雲基還是京都帝國大學電氣系的學生，因為二次世界大戰結束，許雲基束裝回台，轉入台大電機系就讀。當時局勢仍亂，加上二二八事件餘波盪漾，雖然畢業在即，家境富裕的許雲基尚未考慮未來的出路，本來想回大甲家中休息一陣再做打算，既然張荅旭熱心介紹工作，也就爽快答應了。

許雲基的工作是在太田賴常助教授指導下，進行原子核擊破實驗。太田賴常在台北帝大時期跟隨荒勝文策，於 1934 年完成鋰原子核擊破實驗；荒勝因此獲京都帝大聘任，帶著加速器和助手木村毅一上任，台大原子核實驗就此擱置。1947 年，要進行原子核實驗，再造加速器、抽真空技術，是最大成敗關鍵。10 月許雲基向太田報到後，就被安排住到氣象館後面的紅磚屋，先從抽

■ 從出土遺骸的碳十四衰變量，可測得其生存年代。圖左為樹木化石，右為貝殼化石，均為定年常用標本。（攝自劉聰桂教授「碳十四定年實驗室」）



真空學起，許雲基認為這是難度最高的部分，因為真空狀況不佳的話，高速荷電粒子就會撞擊殘留氣體分子而電離，導致真空放電，而無法維持實驗所需的高壓電，光是抽真空這項技術，許雲基就練習了半年的時間。當時許多設備都必須自製，所以實驗室成員還包括周木春、擅長電機電路的林松雲，及後來加入的玻璃技工許玉釧；車床、零件製作則委託農化系金工廠的陳秋鴻和黃水金配合。太田雖然經常笑臉迎人，工作起來卻是拚命三郎，經常三更半夜將許雲基挖起來練習抽真空，在大家夜以繼日努力下，1948 年 5 月，完成了第一台 Cockcroft-Walton 式直流高壓加速器，產生 24 萬伏特的高壓電，也成功進行了人工撞擊鋰原子實驗，讓系主任戴運軌欣喜不已，陸志鴻校長也慰勉有加。隔年，約定留用兩年的時間到了，太田返日到神戶大學任教，實驗室就交由許雲基主持。

許雲基接手後的首要任務，就是改造加速器，以便產生高能的中子，提高原子核反應的層級。即必須加速重氫離子，利用  $\text{T(d,n)He}^4$  反應產生 14.1 MeV 的高能中子，來研究 14.1 MeV 中子所引起的子核反應。當時，重水是美國嚴加管制的物質，因此，必須自行製造；即要得到重氫，先要有重水。經過一年左右的努力，實驗小組終於成功製作出 98% 的重水。至於製造重水所用的水銀整流管，是利用 pyrex 的燒杯和中廣報廢的高功率真空管的電極改造而成的；該玻璃工作都由許玉釧一手完成。能輸出直流 100V, 150A 的水銀整流

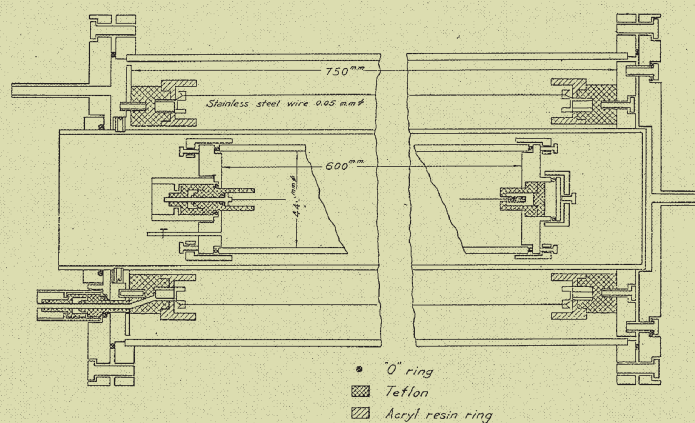


圖 1：碳十四偵測器中心元件。

管，發出如同白晝般的燦爛光芒，不僅讓路經館外的學生好奇想一窺究竟，更點燃工作小組的鬥志，讓小組成員長久來的艱辛得到回報，更賣力投入下一階段的工作。

利用上述中子充當高能粒子源，而為了進行原子核反應研究，實驗小組還必須自製各種的輻射線測量器，例如：大型Wilson Chamber, GM Counter 及有關電路等。其中還有值得一提的就是：自製碳十四偵測器（如圖 1、圖 2 所示）。

## 1946：台大自製碳十四偵測器

當時並沒有太多的儀器可供使用，甚至連放大器、電源供應器都需自製，而碳十四定年的方法只能從文獻上得知，靠著過去自組儀器的經驗與毅力，物理系許雲基師生於 1946 年從偵測器開始製作，整個偵測器系統分為內外兩個部分，內部的偵測器是用銅製作，內徑 4.4 公分、長度 60 公分，外部的偵測器則是由不鏽鋼製成，長為 75 公分、直徑 12.8 公分，整體外圍再用厚達 25 公分的鐵板屏蔽住，除了偵測器，標準試片的氣體也必須自製而得，待測物在量測之前也必須先作一些處理，樣品的置備方法如下：

先去除表面的雜質，如果樣品是碳，則先以酸化處理成二氧化碳，如果是有機物則用燃燒的方式處理，產生的二氧化碳溶於氨水後，再加入溫的氯化鈣溶液使之沈澱為純的碳化鈣，再用大量清水清洗殘餘的氫離子（50 克的沈澱物與 30 公升的水，氫化銀可以用來檢驗有無氫離子殘留），取 15 克的碳化鈣放在石英管加熱至 500 °C，樣品處理的流程如圖 3 所

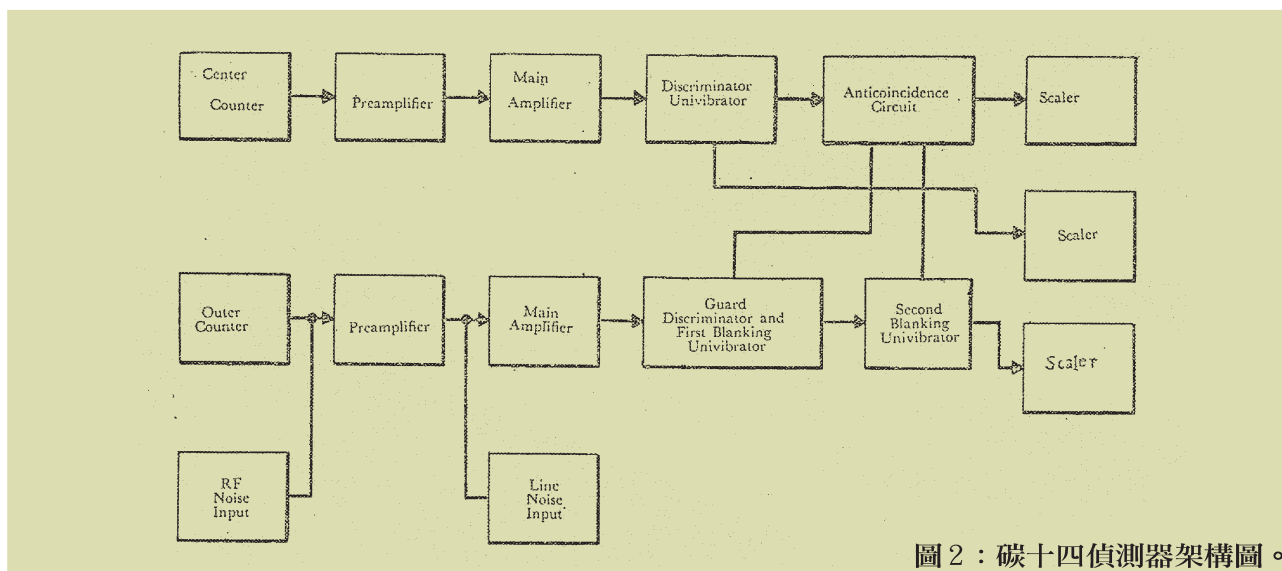


圖 2：碳十四偵測器架構圖。



示，經過五小時的抽真空，壓力到達  $10^{-3}$  mmHg，再將溫度提升到  $750^{\circ}\text{C}$ ，產生的水氣遇到乾冰會被吸附，經抽氣 10 分鐘後，水與氧氣即可被抽乾，再將溫度提升到  $900^{\circ}\text{C}$ ，此時純的二氧化碳及可由碳化鈣釋出，收集到 U 型管後，再注入球型燒瓶儲存。

而關於標準樣品置備：30 克的草酸溶於 300 毫升的水，並溶於的硫酸 160 CC、6N，一邊通入氧氣，一邊加入的高錳酸鉀，反應所得的二氧化碳氣體溶於氨水，其後的處理步驟就跟待測物相同。將 NBS 草酸與待測物都製作成二氧化碳氣體，利用比重對氣體壓力的線性關係來做判別。

當時的研究時空背景是爲了瞭解二次大戰後核彈爆炸後對台灣稻米輻射量的影響，因爲原爆、核爆與核子工業所產生的  $^{137}\text{Cs}$ 、 $^{135}\text{Cs}$ 、 $^3\text{H}$  等微量同位素；在 1965 年大氣層核試爆開始，出現後才大量存在於地表，隨沈積作用或降雨而由大氣圈下沈到沈積物或地下水中，其比值與含量用於研究現代沈積作用、侵蝕作用與地下水。

### 1949：台灣同步應用碳十四定年

許雲基等人曾經用這套系統量測台灣樹木裏的放射性碳的含量（如表 1 所示），學者 Hamada 等人曾提出：島嶼若是環海，則大氣中的放射性碳含量會減少，顯然由表 1 的結果得知，台

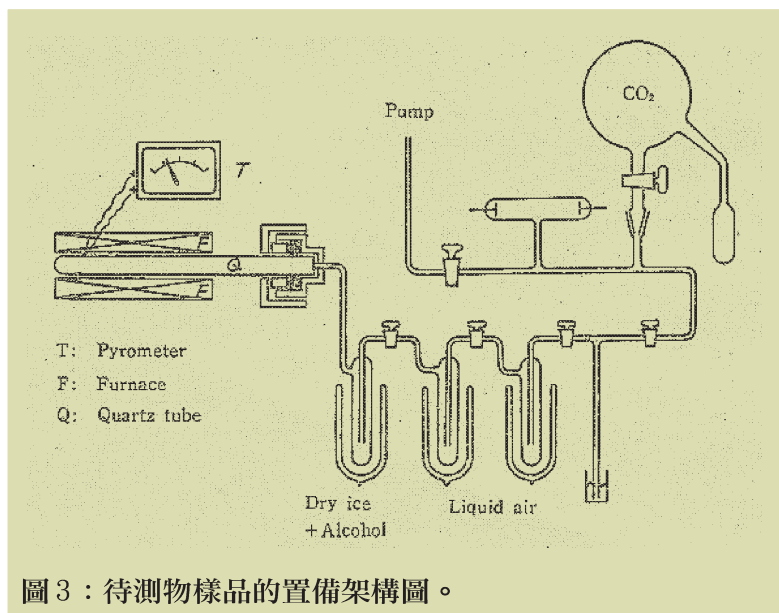


圖 3：待測物樣品的置備架構圖。

灣樹木中的放射性碳含量比歐洲的結果要高。

定年法還用於量測苗栗地區高地出土的軟體動物、阿公店溪的珊瑚、台北地區出土的泥碳，根據定年的結果分別測出時間爲： $8,415 \pm 433$  年、 $7,532 \pm 482$  年、 $4,429 \pm 281$  年。碳十四定年法適用於植物、動物纖維、碳酸鹽類礦物、湖泊沈積物，此種以生物遺體做碳十四定年的工作，對考古學、環境科學與地下水等方面之研究工作十分有用。但需要特別注意的是，自從 1860 年工業革命以來，大氣圈與地表環境遭受嚴重污染，因此各地區碳十四活性差異，十分顯著，以致於影響定年方法的結果。



■ 台灣最早的碳十四偵測器，由許雲基教授主持之原子核實驗室所組成，2005 年在台大核物理博物館重現，惟僅餘部分組件。（提供／中華民國物理學會）




表 1：碳十四含量的比例（樹木相對於草酸）。

Intervals of grown of tree ring	the ratio of the number of counting of the contemporary wood sample to that of NBS(%)
1841-1861	96
1861-1891	96
1911-1941	96
1949	99

除了土壤、稻米，也幫當時的考古人類學系（今人類學系）作文物鑑定與地質系的師生作化石研究，這時國科會尚未撥款補助地質系購買商用碳十四鑑定儀，是為國內碳十四鑑定的濫觴，這套設備運作了將近四十年，一直到許老師退休後，礙於物理系空間不足而被拆除，2005 年因應學校成立原子核博物館又再度將部分零件組裝起來，只可惜完整的架構只能留付印象中了。

現今我們所知的碳十四已經被廣泛應用在地球環境變遷、考古學與新期地體構造運動等方面的研究。也許在經費充裕的現代，很難想像當時物

資極度缺乏下的實驗室，是怎麼繳出這樣的成績單。1957 年，因為楊振寧和李政道獲得諾貝爾物理學獎，在台灣掀起了研究物理的熱潮，當時聯考成績前三百名學子，幾乎都將台大物理系填為第一志願，因此台大物理系早期人才濟濟，現今在國內外學術界都發揮相當大的影響力；相對的，堅守原子核實驗的許雲基益顯孤單。總結三十八年的教職生涯，許雲基的感想只有兩句話：「很困難的時代，但大家很認真。」這無疑是台大原子核物理實驗室的最佳寫照。

### 參考資料

- [1]鄭伯昆，〈民國 40 年前後在台大二號館的原子核實驗室－述許雲基先生早期的工作及其貢獻〉、〈再談早期台大核子物理實驗室〉、〈光復初期台大物理系史實的研究及保存文物〉，《物理雙月刊》。
- [2]黃琦芬，〈許雲基教授與台大原子核物理實驗室〉，《一九七〇年年台灣物理系所的發展》，中華民國物理學會出版，2005。
- [3]S. C. Lu et al., Chinese Journal of Physics 2, 1(1965).
- [4]Y. C. Hsu et al., Chinese Journal of Physics 3, 1(1965).
- [5]T. Hamada and C. Fujiyama, Rikenhokoku(理研報告) 50,309 (1964).
- [6]W. F. Libby, Radiocarbon dating, University of Chicago Press, Chicago (1952).
- [7]<http://www.gl.ntu.edu.tw/>，國立台灣大學地質系劉聰桂教授「碳十四定年實驗室」網頁。



■ 台大碳十四鑑定儀，係國科會補助，於 1987 年設置。（劉聰桂教授「碳十四定年實驗室」提供）





# 科學、人文與人生

文・照片提供／謝繼昌（人類學系教授）

**編**按：人類學系在2月24日為前系主任謝繼昌教授舉行榮退學術演講會，當天，人類學系師生、系友，中研院民族所同仁及原住民友人等近兩百位貴賓與會，在該系巧思下，安排學生摯友致贈禮物，開放來賓與謝教授對話，讓現場氣氛時而溫馨，時而熱烈，又笑聲不斷。

謝教授專攻生態人類學、教育人類學、親屬研究、平埔族研究，以及人類學理論、家庭與文化研究等，著有《仰之村的家庭組織》、《凱達格蘭古文書》等專書9冊，論文60餘篇。近年對人類學之社會科學與詮釋學屬性的拉距，深感興趣，曾撰文〈科學人類學與詮釋人類學的整合〉，企圖尋求人類學的「統一論」。

身為虔誠的基督徒，謝繼昌教授表示，退休後除在系中兼任教學外，將致力於傳揚福音，讓更多人活出生命，活出喜樂。以下為謝教授演講全文，刊出與您分享。

## 前面的話：感想與感恩

時間快速過去，使人渾然沒有察覺，已經到了退休的時候。我於1940（民國29）年抗日戰爭中，出生於河北省。母親在我3歲時，千辛萬苦帶著我們兄弟姊妹四人來南方尋找父親，當時父親隻身南下是為了躲避在家鄉共產黨的攪擾及威脅，我們全家於1946年遷到台灣台北市，我9月就讀小學一年級。中學六年讀的是建國中學。

1958年考進台大人類學系（當時叫考古人類學系）。考古人類系是一個冷門的系，但是卻有李濟、石璋如、高去尋、凌純聲、芮逸夫、董作賓、董同龢、衛惠林、陳紹馨等知名教授。1962年畢業，隨即進入碩士班就讀。1974年，我在系上作兼任講師，是我的老師、系主任唐美君教授聘用的。1981年我與石磊教授一起被系主任尹建中教授聘為中央研究院和台灣大學的合聘教授，





■張光直先生（繫領帶者）與人類學系教師同仁合影，謝繼昌教授坐於最前方。（1994. 9. 30）



直至 1986 年我移居美國為止。之後，由於父母年邁多病以及系上的懇切邀請，我於 1990 年回到了台大人類學系擔任專任教授，服務了將近十六年。記得 1978 年自美國拿到學位回來，常和李光周、尹建中兩位教授見面，光周是李濟老師的公子，建中是我初中地理老師禹文貞的獨子，我們因為年齡相仿，意見交換頗多，他們意氣風發，對人類學和大學教育的發展，充滿雄心壯志。但是光周兄於 1986 年，建中兄於 1998 年先後突然逝世，分別得年 47 和 58，可說壯志未酬，對台大人類系和台灣人類學打擊頗深。我亦喪失了兩位亦師亦友的朋友。

在此，個人有一些感恩的話：從在台大人類系裡作學生，老師們一個個作古，現在尚有三位院士級的老師們健在，沒有老師就沒有我，所以我非常感謝老師們。我在中央研究院民族所工作十多年，我年輕的成長的歲月是在那裡度過的，創辦民族所的凌純聲教授以及呵護該所成長的衛惠林、李亦園、劉斌雄、劉枝萬、王崧興、文崇一、林衡立、丘其謙、石磊諸位先進教授，給予一個自由的研究空間。此外，同輩的莊英章、徐正光等教授及其他所內同仁，也都給予我指教和協助。我感覺那些年為我以後的學術生涯奠定了根基，這是我由衷感謝的。後來因為個人原因，離開民族所，實在是依依不捨。在台大人類

學系工作二十多年，前後的系主任有唐美君、尹建中、李光周、黃士強、崔伊蘭、連照美、謝世忠諸位教授。在我系主任兩任，中間夾了謝世忠主任三年，九年間，我們聘任了六位年輕的人類學家，學有專攻，充滿熱忱，因此台大人類學系已到了轉型的階段。宋文薰教授和曾振名教授是多年同仁，宋教授更是我大學時代的啟蒙老師。我感謝一路上師友的扶持，尤其人類學系是我工作最長的一個地方，這裡的師友、同事與學生，是我最難忘的，謝謝大家的情誼、寬容與提攜。也多謝內人秋玲一路的扶持以及神恩的豐沛。

### 科學、人文與人生

我今天要談人類學，我所講的人類學多半指的是文化人類學。因為在座的有許多不是學人類學的，所以我將設法少用艱澀的名詞，但有時還是用了，請多包涵。

人類學開始於與異文化的接觸，為了瞭解異族及其奇風異俗，人類學於是誕生。在研究異文化的同時，不可避免的是會和自己的文化作比較，



也就開始想對自己的文化作深入的瞭解。另一方面，隨著全球化和地球村的到來，異文化社區大幅減少，也促使人類學轉而更多研究自己的社會與文化。人類學發現以異文化做一面鏡子是瞭解自己文化的捷徑，人類學自始就有認識自己的使命，經由對自己的充分認識，才能掌握自己的命運。知彼知己，固不必兵戎相見，以求百戰百勝，但對彼此溝通，減少族群衝突，營造祥和氣氛，卻有正面的意義。這也是應用人類學的所致力目標。對自己有充分的瞭解以後，也就能對全人類有深入的認識。

我於1968年到美國聖路易華盛頓大學深造，當年結構功能論盛行，華大的人類系教授有很深的生態取向，生態系統與結構功能可說一拍即合。當時科學主義當道，系中老師，不分文化、體質、考古、語言，都是類似的理論取向。我跟語言人類學教授Marshall Durbin學了形式分析與成分分析的民族科學的研究。系主任生態人類學家John W. Bennett用生態適應的架構研究加拿大北美大平原上的四個群體，寫成了Northern Plainsmen（1969）一書，對我影響不小。論文指導教授Robert L. Canfield為一阿富汗研究專家，他在結構功能之外，又指出歷史面向的重要。他是一位基督徒，對學生熱心，在我最後撰寫論文的期間，為了便於修改論文，甚至讓我搬到他家去住。對於一個外國學生，這確實是一莫大恩惠。考古教授是知名的女考古家Patty Jo Watson。體質教授是Stephen Molnar。我於1972年回到台灣做我博士論文的田野工作，參加了張光直先生的「濁大計畫」，在埔里平原做社區研究。次年我回到之前曾工作兩年的中央研究院民族學研究所任職，也到台大人類系兼任講師。當時開的是「生態人類學」。1978年我拿到華大的博士學位，論文的內容是埔里一個社區的漢人親屬的研究。由於這個

社區的根基是平埔族群的Babusa，所以我的研究與平埔乃至族群發生了關係。論文中我強調水利生態的變數，採取結構功能的架構。無論如何，從大學時代一直到我完成博士論文，我是在結構功能論以及科學主義的影響下。

我在1962年讀台大的碩士班，參加凌純聲教授的台東平原計畫，田野地點是台東縣卑南鄉大南社的魯凱族。1978年後，我的田野工作地點有台北縣深坑鄉、屏東縣九如鄉以及高雄縣三民鄉等。我研究漢人，也研究原住民。

將近三年前，我在宋文薰教授八十華誕論文集，寫了一篇名為〈科學人類學與詮釋人類學的整合〉的文章。我認為極端的科學人類學與極端的詮釋人類學都是不可取的。科學人類學的研究通常用結構功能的架構，缺乏主動性和實踐性的探討。將人類化約到生物乃至物質的層面，是很狹隘的科學的取向，我們知道，人類固然有物質和生物的層面，也有性格的層面，更有靈性的一面。人的存在是一個複雜的現象，人類網絡關係形成的群體更是一個複雜的現象。但是人類學家的研究，多半把這些現象視為客觀獨立的存在，與被研究者的內裡世界無關，更與研究者無關，換言之，無論誰去研究，能力差不多，結果應該是相似的。他們認為如此才「科學」。已有人類學家做過研究的地方，就不需要別人再費力去研究。象徵人類學或詮釋人類學則對結構功能論提出檢討，認為意義的研究是重要的，著重與被研究者的對話，也開始強調被研究者的多樣性，因而突顯特殊性而不著重通則的尋覓，乃至被批評為「見樹不見林」。我在文中表示，我覺得兩種人類學似乎應該整合，但是對於整合的可能性以及如何整合，見仁見智，還有待探討及就教於同道們。

在我進入人類學領域時，老師們就教導「土著



■ 謝教授強調人類社會的問題必須回歸「靈」的問題。（繪圖／王彩碧 2006）

觀點」的重要性，並且認為非長時間作田野工作不能進入被研究者的觀點。但是當時受文化本質論和一致性的論點的蒙蔽，認為土著觀點是單數的，並且是不變的，因而檢討起來，如此所得到的土著觀點乃是研究者的建構，而非土著的觀點。這種「和諧的」理論，受到 Max Gluckman 等之衝突論的批評，但衝突論也只是對功能論作一些修正而已，難免僵硬化。自後現代的反思人類學興起後，對傳統人類學的理論和民族誌的權威性提出質疑。開始探討研究者本身的特質和觀點，所造成的詮釋的不同。著重與被研究者互動的分析。強調脈絡（context）對被研究者的影響，即留意被研究對象與外界的關係。之後實踐論興起，日常生活與個人成為焦點；強調研究者與被研究者的互為主觀性（inter-subjectivity），著重生活的實踐。當然依照 Clifford Geertz 的說法，我們更知道「土著觀點」的不可得，最多只是較接近而已。

隨著 Edward Said 在 1978 年出版《東方主義》一書，引起對「他者」迷思的許多檢討。人們發現「他者」（研究對象）是被建構的。他提到學者如何將「東方人」和「西方人」建構成截然不同的人類。「東方人」在西方學者的筆下成

為充滿異國情調的群體。類似的情形是，我們在研究「他者」時，會將「他者」建構成具有高度同質性（如單純、憨厚、愚鈍等），與我們的高度複雜性形成鮮明的對比。為了突顯「他者」與自己的不同，以便於使用簡潔的概念來描述他們，就刻意隱藏彼此的相似點而渲染差異點。但此時所描繪的差異則是二分法下的差異，是過度概化下的差異，造成了扭曲，因而形成對實際差異現象的抹煞。

但是即使人類學經過後現代的人類學反思，人類學開始強調思維、情感、知識的探討，但是它很少觸及人心深處的問題。雖然經過對土著觀點的檢視，日常生活的實踐的探討，我覺得還是沒有摸著人的內心，尤其是靈性的一部分。通常我們可以把人分為靈、魂、體三部分，體是生物的，與我們生理的慾望密切相關；魂是我們的心思、情感與意志，我們的性格、性情、感情則屬於魂；按照恢復本《聖經》的註解，靈則包括良心、交通與直覺，我們的宗教情操則屬於靈。一個人的良心受了責備，就是他的靈的功能的運作的結果。人類學對宗教作了不少的研究，但多在功能上、社會和文化的層面做研究，幾乎不作人內裡「靈」的研究，好像認為靈是不存在的。但是我們又常聽見從田野回來的見證說，靈是存在的。

傳統人類學把學術與應用分開，認為應用不是人類學家的事，所以被說為「躲在象牙塔裡，不食人間煙火。」但是自從應用人類學發展以後，一些人類學家也走入社會，積極做應用的工作。應用人類學強調由於人類學的深入田野工作，使它擅長人際關係的探討，因此可以解決許多社會問題。此外，由於人類學的全貌觀和比較觀點，加上理論的深入探討，應用人類學家常能對社會問題提出極佳的對策。我覺得應用人類學已走出了的傳統，應該更進一步發展，也有許多發展的

空間。但是應用人類學所觸及的似乎僅是體和魂的層面，並沒有觸及更深的靈的問題。我懷疑應用人類學以及許多應用社會科學，對人類及其社會所面臨的問題能解決多少？例如法律是一門富於應用的學問，但是法律面在對「惡法亦法」、「自由心證」以及情、理、法之間的矛盾之類的問題時，仍顯露了捉襟見肘的窘相。今天各國官員許多是學法律的，他們的知識到底是幫百姓解決了問題，還是製造了問題（如鑽法律漏洞的層出不窮）？《聖經》〈耶利米書〉17章9節說：「人心比萬物都詭詐，無法醫治，誰能識透呢？」我想問題是這些官員的心都出了問題，他們的魂和靈都出了問題，他們能不危害社會已經是難能可貴了。所以我個人認為只有知識是不夠的，我們必須回歸到人類有的「靈」（包括良心）的問題。「靈」必須予以涵詠（清理、維持與成長），使人人有清明的靈，如此才能使我們的社會祥和與進步。

其實，從另一個角度來看，自有人類，人類社會問題就一直存在著，並且越來越多，也永遠無法都解決。這存在著一個弔詭的現象，可說福禍相倚而生，這是怎麼說呢？人的腦容量特別大，為黑猩猩的三倍，所以人的智慧特別高，此外人又有靈性，就是有靈，成為萬物之靈。但是也因為人的腦袋特別大，人不得不提早離開母腹，所以人是「瓜未

成熟就落蒂」的，因此人的幼兒依賴期長，今日年輕人更因教育、社會的原因，常到了三十多歲還靠著父母生活。也就因為如此，人的親情特別重要，父母的教養傳承、孵育了人類生存所需的文化，也使得人類文化內容豐富而有多樣性。另外，人類是完全直立行走的生物，他的雙手可以便利地拿東西，與人擁抱，與人分享，製作工具。因此，人有複雜的情感生活、社會生活以及高度發展的技術，使得人類文化的發展達到無以倫比的程度。

上天除了給予人類聰明的頭腦，也賦予人類產生語言的配套生物特質。嬰孩到兩歲大時，喉頭開始下降，下降至第四乃至第七頸椎的位置。本來可以同時喝水與呼吸的嬰孩，兩歲以後再如此為之，則會產生噎到的現象。但是喉頭下降使發聲的部位增大，因而人類能發出美妙的歌聲和能與人充分溝通的數千種語言。語言是文化的主要的負載者，它豐富了文化，也使得人類的文化能傳承與發揚光大下去。但是另一方面，由於人類有五、六千種之多的語言，造成了人群溝通的嚴重障礙。人類的文化和語言固然是五彩繽紛，但



■ 高雄縣三民鄉沙阿魯阿 2005 年貝神祭典。





■ 謝繼昌教授榮退學術演講會，會後與人類學系師生暨原住民朋友合影。(2006. 2. 24)



卻造成勾心鬥角，不能共榮互利的的生活。可說福兮、禍兮相繼而來，人類的優點，也就是人類的缺點，人類的優勢處境，也就是人類的弱勢處境。雖然有識之士大聲疾呼：「我們要而不同」，但是談何容易！社會的亂象，家庭的破碎，國際間的紛紛攘攘，使我們不得不對人類喪失了信心。

人類的聰明大腦、語言、高度製作工具的能力與社群生活，使得人類的文化高度的發展。但是各位都深知在人與人相處上，以及人與自己心靈的關係上，我們有層出不窮的問題。人的強烈的自主性，使得人類難以和諧相處。晚近的人類學，認為這就是人類的真相和本相，必須以多元的、實踐的、詮釋的角度來呈現。我認為人類的本相被暴露以後，還必須尋求如何解決人類的問題。各種諮詢、法律、學問都試圖給予答案，但效果都是微乎其微。因為它們的答案，都只在魂和體的層面，鮮少觸及人類內裡的靈。它們談到

的都是外表的方法，並不談生命（內裡的靈所彰顯的），人欠缺內裡的生命，所以常不喜樂；有了生命，就有能力和活力勝過軟弱的人性，能喜樂，也能活出喜樂洋溢的團體生活。我個人覺得這似乎只有靠引入宗教的情操與靈的操練、涵詠，才能達成。

文化人類學家通常都要到異文化的社區去做長期的田野工

作，因而培養了欣賞、尊重及包容異文化的胸襟與態度，他們稱之為「文化相對論」，是值得提倡的。但是文化人類學家也發現過度的「文化相對論」卻是有害的，它會宣稱即使兇殘的納粹集體屠殺行為，也有其正當性。試看今日的年輕人常有「我愛怎麼就怎麼，誰管得著我！」的態度，正是另一種的極端的「文化相對論」。文化人類學家發現人類社會的亂源在於人類的一逞自己的貪慾而不顧別人的死活。其他學科以及政府都在尋找答案，但是只有治標的效果，而常至治絲而棼。人類學也試圖尋找解決的方法，因此應用人類學應運而生。但是感覺應用人類學能夠解決的也很有限。目前的應用人類學，所能處理的是偏於表象的事，並不能處理人心的靈的問題。

以下我想談一談作為應用人類學一支的醫療人類學。今日因為生態環境和社會環境的不健康，使得人類疾病叢生，怪病也多。醫療人類學發現在醫療中，文化因素極為重要，就如飲食習慣、


衛生標準、家庭關係、民俗醫病體系等。俗語說：「上醫醫人，下醫醫病」，醫療人類學呼應此種說法，主張整體的來看一個病人。我們知道人是整體的，包括靈、魂、體（身體、心思、情感、意志、良心、直覺等），一般醫生的治療只限於身體，只處理體的部分；醫療人類學則強調從魂（心思、情感、意志）的部分來進行醫治，二者都沒有也不能處理靈的部分。其實，許多人類的疾病是由於靈出了問題。

記得三年前，有一個學期，我曾義務擔任金華國中的「生命教育」課，每週一次，清早七時半上課，每次 50 分鐘。「生命教育」課的設立，是因為最近十多年來，青少年普遍適應不良，失去了生活的方向，不知生命的意義何在，自殺案例暴增。青少年物質生活是富裕的，但是精神生活卻是貧乏的。教育部有鑑於此，於是設計了這個必修但不算分數的課，希望由於對青少年的關心，使之重拾人生的意義。我教的那一班是國一學生，由三、四個老師協同來教，我們有教材，有道具和錄影帶，在活潑輕鬆氣氛下達成學習的效果。青少年問題是我們這個似乎熟悉又變質的社會之問題的冰山一角。我們整個社會都有了問題。我在想人類學能作些什麼？走出象牙塔的人類學，以它的全貌觀和深入的研究，能對我們這個社會乃至人類整體有什麼貢獻？所謂的科學的、客觀的、外在的研究，不能觸及人類的心靈；所謂的反省的、詮釋的、意義的研究，彰顯了人本身和人類群體的複雜性，但是理又理，理還亂，使人如墮五里霧中，不知所從。往往是強調了文化的相對論，而不能形成有效的決策。但是我認為人類學以及整個社會科學對於社會問題的解決仍有其極限，所謂徒法不足以自行，社會科學以及法律的努力，都只是治標的，我們需要從人類心靈來的屬靈的建設。換言之，我認為今



日社會的鍼砭，應是多管齊下的，應有諮商、社會科學（包括法律、政治、經濟、社會、心理、人類等等）的參與，也應有對靈和生命探討的宗教的參與。

## 展望

最後，我覺得台灣的人類學，經過光復後眾多學者的努力，有了許多的成果，但是我們不能自滿，更不能故步自封，全球各地各方的人類學研究都在突飛猛進，但是由於地球村的到來，彼此觀摩的機會，可以說非常方便，如不把握機會，則會被人遠拋在後。我們必須盡量與外界接觸，人類學的一個特性就是向外發展，如果反其道而行，它就會萎縮。我們必須立基台灣，放眼天下。舉個例，去年7月初，我曾到北京的三所大學和研究機構訪問，我在三場演講會上，都介紹了台大人類系的發展，他們感覺很有興趣。其中的中央民族大學表示對於台大人類系願意提供田野工作的協助。我覺得拓展大陸的田野工作（包括文化的以及考古的），應是未來發展的方向之一。其實，政大和清華早已開始。對岸的人類學是我們的勁敵，我們絕對不可忽視他們，如果有具體的合作計畫，當可收彼此切磋之效。 2006 年 2 月 24 日發表於榮退學術演講會)



# 燦爛時光

文／郝譽翔（1998 中文所博士；東華大學中文系副教授）

昨晚去看了「燦爛時光」。六個小時的電影，對我而言，就像是在看一本又長又厚的書。電影從晚上六點二十開始，到十二點半結束。比拉斯馮提爾的「醫院風雲」還長。然而，光點戲院竟是座無虛席。

之前，就不斷聽到周圍有人說，「燦爛時光」如何、如何好看，甚至有人看的是子夜場，就是從半夜十二點開始，而等到電影結束時，走出戲院，天已經大亮。這實在太美了，簡直就像是做了一場夢一樣。

到底是什麼電影，有這樣的魅力呢？我卻遲遲沒有去看，因為這幾年真的是越來越怕走入戲院了。我看電影時，會變得非常神經質，容不得旁

邊的人講話、玩手機、或是吃東西……，甚至還數次在戲院中失控起來，對人破口大罵。所以後來我寧可在家看 DVD。

但我對「燦爛時光」實在非常好奇。終於趕在它下檔的前一天，跑到「光點」。我也很懷疑自己，可以連續坐六個小時而不腰酸背痛嗎？可以連看六個小時螢幕，而不眼花嗎？不論如何，我想要試試自己的耐力。走入戲院，看到滿滿的觀眾，想到我們將要並肩坐在一起六個小時，而我這一輩子，可能很少和一群陌生人如此共處一室，長達六小時以上吧。想想，就覺得越發有趣起來。

我很高興自己做了一個正確的選擇。

「燦爛時光」從義大利的六〇年代開始（我覺得六〇年代真是最美的年代。我好恨自己太晚出生），直到 2003 年，透過一個家族的故事，不僅勾勒出義大利的現代史，也描述出義大利的痛苦、矛盾、理想與激情。從獻身左翼革命的茱利亞，到右翼的馬迪奧，電影中的人物，無不代表著義大利這個國家置身於二十世紀時，所必須面臨的抉擇難題，正義、公理，何處追尋，而個人渺小的、有限的生命，又是如何與國族、社會緊密的、不可分割的聯繫成為一體。在「燦爛時光」中，不僅這些主角令人動容，即使是只有出現短短片刻的人物，也都令人印象深刻，譬如男主角尼古拉的口考教授（他要尼古拉遠離義大

## 作者簡介

郝譽翔，1990 台大中文系畢，1994 台大中文所碩士，1998 年取得博士學位，現任東華大學中文系副教授，研究領域為中國古典戲曲、現代文學創作。

著有小說集《洗》、《逆旅》、《初戀安妮》、《那年夏天最寧靜的海》；電影劇本《松鼠自殺事件》；學術論著《情慾世紀末—當代台灣女性小說論》、《難：中國儀式劇場之研究》、《目連戲中庶民文化之研究》；編有《當代台灣文學教程：小說讀本》等。

曾獲聯合文學小說新人獎、時報文學獎、台北文學獎、新聞局優良電影劇本獎等。



利，因為這是一個沒有希望的國家…），或是發現兇殺案的老鄉民（剛開始否認自己認識死者，後來又說溜嘴…），相信他那可愛又老實的模樣，讓所有人都不禁莞爾…

「燦爛時光」不僅帶領我們做了一趟義大利的歷史之旅，也帶領我們做了一趟空間之旅，從羅馬、巴勒摩、到美麗的西西里島……，鏡頭幾乎橫跨了義大利每個重要的地方，它毫不避諱這些地方的老舊、陰暗或污穢（片中一直批評羅馬，也批評西西里的黑手黨…），可是在這些「惡」中，卻已揉雜了對於這塊土地最深沈的、無可拋棄的眷戀與愛。（看了之後，我好想、好想坐船到西西里去…）

「燦爛時光」始於一段旅程——兄弟兩人與朋友相約在暑假，進行一次遙遠的旅行，然而陰錯陽差，旅行沒有走完，大家卻從此走向不同的人生路途。尼古拉從義大利往北走，走到挪威，甚至想要到北極，這段追尋之旅充滿了疑問，也充滿了樂觀的決心。（我也好想、好想實踐這樣的一趟旅行…）

誠如教授所說，「同情心」是尼古拉身上最美好的部分。而這也使得人生即使充滿了艱難（不可避免的死亡…）、困惑（為什麼馬迪奧要自殺？為什麼茱利亞一去不回頭？為什麼人們要相互殘殺……），以及懊悔（尼古拉反覆問自己，為什麼不阻止身旁的人走向自我毀滅…），但「同情心」卻給予生命一個答案：那就是對於人和事做出理解，並且體諒、寬容。

看完「燦爛時光」，還是那句每次看到好電影、或是好小說時，都會不禁湧出的感慨：真希望台灣也能出現這樣有血、有肉的，足以將生活在這塊土地上人的經驗統合起來的好作品啊！！



## 幸福佈告欄

### 台大人的權益，不可不知！

- ❖ 只要一張校友閱覽證，立刻擁有一座圖書館，請洽圖書館(02)23630231 轉 2274
- ❖ 瘦身可是本世紀最火火的全球化運動，來台大就對了。  
綜合體育館(02)33665959  
游泳池(02)23630231 轉 2597，網球場轉 2221
- ❖ 幫您省錢，黃金地段停車半價（校總區 15 元/30 分鐘，水源校區 10 元/30 分鐘）(02)33662186
- ❖ 住在校園裏？台北市最平價、素淨的飯店就在鹿鳴雅舍，(02)33662238
- ❖ 缺氧嗎？溪頭給您最多負離子。  
溪頭森林遊樂區(049)2612210  
立德溪頭飯店(049)2612655
- ❖ 什麼？你不是 Lohas 族！趕緊來台大樂活一下。  
新月台農產品產售中心(02)33662566  
育成新天地(02)33663811
- ❖ 有這種好事！消費兼回饋母校，聊表心意如何？  
台大認同卡中國信託 0800024365
- ❖ 多久沒和同學聯絡了？  
加入校友會，請洽校友聯絡室(02)33662042
- ❖ 給我 E-mail，我們給您最新報報。訂閱電子報，請傳至校友聯絡室 fflin@ntu.edu.tw
- ❖ 要不要送本雙月刊給同學？電告小編免費送 (02)33662045
- ❖ 預約參觀，導覽社給你看！  
新月台訪客中心(02)33663810  
校史館(02)33663818
- ❖ 台大新鮮事，盡在校史館部落格，進來逛逛吧！  
<http://gallery.lib.ntu.edu.tw/>
- ❖ 你超愛現？「台大人文庫」等你。(02)33662307
- ❖ 要幸福喔！台大醫師扮紅娘。  
個人資料及擇偶條件逕寄（勿寄掛號）  
全球展望醫學基金會（周松男醫師主持）  
台北市 100 中正區仁愛路 1 段 23 巷 1 號 4 樓  
傳真：(02)23211683



# 繁華復刻

文・圖／古素琴（1986 外文系畢業）

時序4月。群鳥已經耐不住漫漫長冬的桎梏，在日漸和暖的山谷間鳴唱著，悠長的曲調一聲接一聲，劃破沉寂。後院裡，清明草不知在何時已探出嬌嫩的花朵，幾天前還光著枝幹的香椿，也搶著抽出粉紅嫩芽。眼前，活生生一幅龍飛鳳舞的圖像，我強烈感受到生命汲汲營營的努力。在這樣的時刻，這種春日飄渺又夾雜著各種若有似無的氣味，我佇立在季節最崇高的奧秘當中，一任大自然的繁盛豐盈裹捲著我，上天下地，翻來覆去，我看到的是形式色澤的無限變化，各式各樣的奔騰與狂亂，我心靈的海岸，也波濤洶湧。這世界，不是缺少美，而是缺少發現。

是誰說的，人類乃萬物之靈？草地上的鼠麴草可能沒有大腦，但是很可能正以一種人類無法理解的方式醒著。大自然就像是以各種語言、字體所寫印的篇章，有隱晦、有顯露，有繁複、有簡約，有圓滿、有破碎。

而我始終在尋索著路徑。可以走到

另一個隱蔽幽微的帷幕後面，然後再安然回來。自幼年時期開始，我就愛在山林草野間遊蕩，我知道，當我躺在稻田收割後繁密生長的紫雲英田野裡，獨自玩耍發呆就可以度過大半日子時，這世界無休無止的更生循環已經與我的血液脈動合而為一。及長，手執畫筆，為的不是高超的表現技巧，也不想藉此解決各樣生命的謎團。正如卡謬所言：「人生的罪惡，可能並不在於對生命的絕望，而在於期待下一世，因此逃避這一世的華美。」天哪，我不能用網子捕捉風的絮語，不能用餌勾釣起激盪波光，我無法解讀雨露在石頭上的曖昧書寫，我也無法掙脫那承載著萬物與我卻觸不到摸不著的萬有引力……。這一切，像火車轟

隆駛過，地底傳來沉沉的震動，你怎能不為之惶然震顫？

因為這樣，在美的無限風暴裡，我簡直不安到了極點。周遭的樹木一再勾引我回憶，沙岸反覆鋪陳著幽幽的色澤，眾多無聲的暗語，矛盾與扞格，我只能思量，只能觀照，只能悠



■ <向日> 30F 2004 油畫

■ <古木小徑> 30F 2004 油畫

悠緩緩地吟誦，只能如吟遊詩人一般，發出一聲聲深沉的「啊——」。

為什麼那麼美？究竟為什麼？四時運行，我也隨時準備著縱容自己。「縱使鳥兒在地上走，我們依然明白牠有翅膀，」是啊，我的生命、能量、意志，讓我看見宇宙浩大的圖像，讓我瞥見人生織錦中交錯著錯綜的善與惡，讓我一次又一次欣然自陷於海岸山丘的崎嶇起伏裏。畫面上，我尋求簡約、摒棄、統攝、靜穆，在宇宙總綰一切的宏觀意念裏，執持微觀的此心到處悠然。我後退，不是進入內心，而是退出自己，蛻去雄心的殼，蛻去累積物質財富的殼，無論看到什麼，都是豐盛、繁美，都是耐人咀嚼的況味。

安格爾曾說：「藝術的生命，就是深刻的思維和崇高的激情。」繪畫的目的，不是為了獲取解決方案。我在大自然中尋覓著質樸的美感元素，加以各種形式色彩的演繹凝鑄，只因那裏面有一個野性激昂的靈魂在戰鬥掙扎著。那是扭曲狂亂的枝條嗎？那是衰頹崎嶇的海岸嗎？那是起伏縱橫的山丘嗎？還是無語泊陳的孤舟？這世界，能浩瀚如外在宇宙者，就只有內在宇宙吧！其實



■ <漁舟> 30F 2004 油畫

啊，我想做的也只是想將生命的本來面目還諸天地而已。我只是用心裏的眼睛深情多看它們幾眼而已，便已流連忘返。我要的，不是如

雷貫耳的大鳴大作，不是睥睨千古的迴腸盪氣，只是一聲微細的「啊——」，自遠遠的芒花草叢、丁香澤畔傳來的呼喚，自高高的苦苓、相思枝極傳來的呼喚，就好。

大自然不厭其煩地教導我學習詩人濟慈所說的「消極素養」(Negative Capacity)，那就是，一個人有辦法身處玄疑、惶惑裏，卻一點也不急躁，不急著尋求事實或解答的隨遇而安。且看那日出日落是如何的縱容、如何的靜穆吧！面對如此豐沃的自然饗宴，我的作品，可能走音，可能落拍，可能遺失節奏，而天真狂熱的感情則始終如一。繪畫，不是一項技巧，而是一種視野，教我站在一塊岩石前面，因著那交纏斑駁的線條和模糊亙古的色澤而驚泣，教我聆聽天籟幽幽的語音而身心沉靜。我們被擺在這世界裏，萬物被擺在這世界裏，四處飄零。其實啊，我們就站在喧囂的寂靜裏，一點也不孤獨。活活潑潑的生命，追逐遇合，騰躍消逝，積聚開展，藝術的心靈自由勃發，一如葉脈上謎樣的軌跡，一如樹幹上錯綜的凹痕。我們何其有幸啊！

那麼，就由著這豐盛華美成為一種蓄積、一種釀發吧！去闖莽原、越沙海、入八荒，「得之在俄頃，積之在平日」，人生也許荒誕詭譎，世界可能支離破碎，藝術的國度，我們恰可滿滿地蓄藏，輕盈地上路。







# 1972 年獸醫系 的我們這一班

文／杜白（1979 獸醫所碩士；中心醫院院長）

照片提供／龐飛（台大獸醫系教授）

我在民國 61 年進台大，那時正好保釣運動的第二年，走近大門口，那個洞洞館上還掛著白底黑字的長布條，從樓頂垂下來。

那時節還真是多事之秋，保釣運動，掀起了保鄉衛土的熱血，緊接著大二那年的清明節狂風驟雨，雷電交加，蔣介石過世。第二天的藥理課，沈永紹教授一上課，立刻帶領我們默哀一分鐘。

緊接著石油危機，退出聯合國。學子們，包括了內人，去松山機場以雞蛋洗禮來迎接克里西斯多佛，那個老美派來的特使。

這時，我同朱先生出版了許多畫報，設法為民怨找到宣洩的管道。

我們這一班本來有 21 位，有兩位沒來報到。一共 19 位，4 個女生，15 個男生。小小的一個麻雀窩。

麻雀雖小，卻是臥虎藏龍。

那時候來唸獸醫系的，有些就是準備轉系，因為完全看不到未來的出路。

我們都是「阿」字輩，阿軒，就是現在的劉振軒博士，阿江就是本人，還有阿輝的陳信輝，一

個發明家，到現在，我們家還在用他發明的衣架與帥割。還有阿水，周銀水，目前在台南的鄉下養雞。去年還寄了一大箱的文旦來。

我們有 4 個僑生，獸仔張耀忠來自香港，黃珉來自沙巴，林東昇來自馬來西亞，一位女生來自越南的梁綺



■ 我們的導師沈永紹教授及師母帶領同學出遊合影。

■ 1977 年畢業時與老師合照。當時的李永基教授兼主任、楊昌輝教授及陳煒富教授均已作古，後排中立者為德籍大動物外科華格納教授。



翹。她真是又乾又瘦，風一追就倒。越南國語，有些結結巴巴，不過，大家全都不當他們是外人。尤其在那年越南淪陷了，我們天天小心伺候梁大小姐，生怕她思念家人而想不開。

我們這一班，沒什麼特別，就是革命感情十分濃厚。十幾二十年不見，一碰頭即使是有所相求，總是兩肋插刀。

記得那時 Ponga 就是現在的龐飛博士，當過系主任，還有劉涓，還有滄龍，要寫學士論文。幾個人子夜時分騎著腳踏車去牛羊的屠宰場收集胰蝕。天濛亮，回到第八宿舍，倒頭就睡，又翹了一天課。

那時候的第七、八宿舍就是現在的長興街底的公墓山下，兩排木造的宿舍。當時住宿舍，我們常常感嘆每天都在迎新送

舊，因為送葬的隊伍，天天報到。

我們這一班沒出什麼大人物，卻是絕對的對得起傅斯年校長與台大的校訓：敦品勵學、愛國愛人。至少，沒有出一批不三不四的政客。

那時候，阿軒一心在追中文系的月美，他現在的老婆。記得在上軍訓課時，我們一起鬧阿軒，因為月美也正在另一頭上軍訓。阿軒跑過去問



■ 在畜牧系實習時，與林仁壽教授及師母劉麗飛教授合影。





安，全班就樂得不得了。

上紐森館階梯教室的課，可真辛苦，因為蚊子多的不得了，又黑又大，右手寫筆記，左手ㄅㄆㄇㄏㄎㄌㄍㄎㄎ，實在是非常的辛苦。

大二的解剖課是摸骨神功的楊昌輝教授教的，他的視力已經不行，東京帝大博士，就是不一樣，摸著骨頭就滔滔不絕。

Ponga 很喜歡釣魚，有一回夜裡，大夥用很長的釣線綁了二十多個魚鉤，中間綁了幾個鎖頭當鉛垂，橫跨醉月湖垂釣，一擊掌就拉起釣線。那一夜，釣得許多德國鯽魚。這等瘋狂事，現今學子大概做不來。

大三實習，我們跟 Ponga 等去淡水河口的家畜衛生試驗所，晚上就坐在馬路邊，等漲潮時用最簡陋的釣桿釣海魚，上鉤無數小魚，還有胖嘟嘟渾身是刺的河豚。然後寒夜裡，去店家請他們幫我們煮魚湯。那個魚湯的鮮美滋味，到現在，還是唇齒留香。

大動物的實習由張政宏老師帶隊，通常他一定會帶著全套的釣具，等到下課，他就會自己留下來釣魚。

還記得那時候德國來了兩位教授，一位是帶大

動物的臨床，另一位則是病毒學的專家。


帶大動物實習的是燒酒仙，有一回下課了，開著從德國進口來的福斯救護車，找不到酒，他就說了：我的汽油呢，在哪呀？天啊！

畢業的環島見習旅行，我們到溪頭，夜裡，簡教授找了幾個有些酒量的，到外頭去吃宵夜，當然少不了喝酒。簡教授認為當個獸醫師，不會喝酒是不及格的。

我還記得畜牧系的林仁壽老師十分年輕，熱中於傳統醫學，私底下為我們針灸。那時候針不易買到，於是他就教我們做毫針，然後互相扎針。那時候他所教的中風如何處理，到現在我還在用。耳尖、山根放血，尾尖，百會，尾根扎針，十分的有用。

現在報章說獸醫這行有多好，其實都是那些學者們在象牙塔裡的夢囈，都是不食人間煙火的大博士們的想法，與市場現況差別豈止十萬八千里。

那時候，我們從來不知道也不會去想畢業後要做什么，我們就是盡情的揮霍青春，沒有豪氣，只有真情。

到現在，那個獸醫系五年的時光，一直是我童年的一部分，最重要的一段。連那條大臭水溝，而今靜靜的沉默在新生南路底下的瑠公圳，以及上頭的許多小橋，常常就出現在夢裡。 



## 作者簡介

杜白，本名杜興江，醫師作家。1977 年台大獸醫系畢業，1979 研究所畢業，1981 年開始為《幼獅少年》撰寫〈動物診所〉專欄，最大的收穫就是說服更多人加入「愛護動物、尊重生命」的行列。1985 年開設中心動物醫院迄今。著有《給牠們愛和溫暖》、《醉猩猩》、《會笑的狗》、《流浪的大麥丁》、《寶貝你的狗》、《疼惜你的貓》、《這些人和那些狗》、《小白要出嫁》、《葫蘆貓》、《穿靴子的咖哩皮皮》等書。（照片提供／杜白）



# “我們是幸福的平凡人”

## —「金融達人」張秀雄 & 陳淑美專訪

文／林秀美 照片提供／張秀雄

**張**秀雄與陳淑美，1975年商學系畢業，是一對班對。兩人都從金融業起家，張秀雄後來轉換跑道，成為企業重整人，陳淑美則先後立足銀行及壽險。兩人在工作上表現卓出，各擅勝場，在生活上則相互扶持，滿足於平凡人的幸福。

### 家庭背景殊異

出生在赤貧家庭，又是長子，要照顧弟妹生活，張秀雄回憶從小常面對空空如也的米缸，小小心靈不時掙扎著，要繼續念書？還是去做「黑手」算了？幸好母親接受了老師的建議，讓他假日幫忙賣菜，但多次得自己向親友借錢繳學費，讓他一度放棄，高中念四年，換了三間學校，才從師大附中畢業，畢業後立即到工廠做工。

而陳淑美則是在富裕家庭長大，生活平順，完全不識愁滋味。

1971年，兩人雙雙考進台大商學系，一在國貿組，一在金融組。「我和我太太相差六歲，我常開玩笑說我爲了等太太，所以比較晚去讀書。」

由於每年放榜狀元都在台大國貿，他也將國貿作為第一志願。而她則「生平無大志」，完全聽憑老爸安排，學一技之長。不過進來後發現，國貿組課程較鬆散，男同學紛紛轉組，最後男生竟只剩4人。對於商學系各組消長，陳淑美認為應該從台灣產業發展軌跡來看，她說「台灣的出口貿易帶動經濟起飛，這時需要的是國貿人才，後來進入工業化，就需要管理人才；我們讀書時正好處在台灣產業轉型區間。」

而且，真正「學以致用」的人可能不到二分之一。張秀雄以康柏台灣區董事長何薇玲（台大歷



史系畢業) 為例指出, 「只要學會方法, 懂得變通, 念什麼科系都一樣」。

## 在合唱團邂逅

回顧四年所學, 他們最懷念李兆萱教授, 教他們紮實的會計基礎, 對其他老師的印象則僅存講桌上一疊泛黃的講義。

也因此兩人在大一時都不太讀書。張秀雄還跳窗逃課過, 「教微積分的老師, 講話很小聲, 還面對黑板講課, 我聽了乏味就跳窗, 他也不在乎。那時家裡沒電話, 他臨時宣佈考試時間, 同學來不及通知我, 我就被死當。」有了這次教訓, 大二起他就乖乖上課, 大三拿到勸業銀行獎學金 1 萬元, 此後不用再打工。

至於聰慧過人的陳淑美, 大一時成績都在及格邊緣, 直到大三才收心, 還一舉拿下書卷獎。

他們最快樂的回憶都在社團。陳淑美愛唱歌, 從中學開始參加合唱團, 進入台大亦然, 連三年拿校際冠軍。第一年獲冠軍時在中山堂表演, 平時也喜歡哼兩句的張秀雄驚為天人, 從他看見她的那一刻起就被吸引, 「大家都閉著嘴, 只有一個人的嘴張得好大, 原來是 solo, 我就想這個人是誰?」直到大四他才表白追求之意, 畢業後進展火速, 率先成為第一對結婚的班對。

在拿到獎學金之前, 他必須兼家教打工, 認真的態度讓他在士林家教界闖出名氣, 還改租大房子開班, 月收是父親的數倍。也就是為了賺錢, 沒機會參加社團, 他唯一課餘活動是擔任系足球隊隊員, 這是他自初中起最愛的運動。

## 分進外商銀行

畢業後, 兩人分別進入日本勸業銀行及美商花旗銀行工作。勸業銀行每年提供 20 名大學生獎學金, 由教育部甄選, 且限男性, 他是第二屆獲獎

者。在頒獎晚宴上, 他與分行總經理同桌而獲邀進入銀行工作。勸業給他的待遇是月薪 5,000 元, 陳淑美剛進花旗銀行時為 3,500 元, 當時本地銀行最多只有 2,500 元。

畢業前, 即有業界來校園招考, 他也去 interview, 被要求簽約, 對方的理由是台大學生待不久就出國留學, 平白浪費公司資源。當時年輕的他還很不以為然, 後來自己當執行長 (C.E.O.) 也頗有同感。他說「台大人自視甚高, 如果公司不符他們期望, 就走人。現在高科技產業所得高, 有將來性, 所以留下來的人多了, 出國的人少了。而且台大人很獨立, 互相牽成的較少, 舉例來說, 稅捐機關以中興居多, 財政部則以政大為主, 不過, 頂尖的仍然是台大人。」

## 挑戰不可能任務：擔任企業重整人

張秀雄在銀行界服務七年後, 為愛迪達總代理華岡公司延攬, 進入總管理室擔任副總經理, 負責財務及行政管理。「華岡在當時台灣運動用品界執牛耳, 在美國有家子公司經營不善, 老板派我去做 turn around (轉虧為盈) 的工作, 五年後我圓滿達成任務, 這是我第一次擔任重整人。第二個重整案是寶成在美國的子公司。但與前者不同的是, 那是錯誤投資, 是二手品牌授權 (Sub-License) 的公司。我建議業主少輸為贏, 結束公司之業務。並花了兩年時間收尾。」產品特色和品牌 (Brand) 是他判斷一個公司能否重生的標準, 後者即因商標非第一手, 受制於人, 所以放棄。

他說, 重整人的角色很複雜, 必須兼顧三方利益, 一要讓公司繼續經營, 二要照顧員工就業機會, 三要還銀行貸款。而此三方利益又互有衝突, 如何取得平衡就是學問了。

其實, 第一次接下重整工作時, 他已有多數與





■2001年，張秀雄（第三排左4）與陳淑美（前排左2）主辦30週年系友大會，地點在台大校友會館。

美國人工作的經驗，對美國人的經營文化並不陌生，而且華岡是國際公司，他有很多機會與外國人打交道，「這些經驗建立起我的信心，所以華岡公司董事長劉先生要我接手時，我才敢去。」

他剛就任時，公司管理階層打心裡不服，甚至排斥，深諳領導要訣的他，就地擇才，沒多久就被接納。「領導美國公司最重要的是不能違反當地法令和文化」，他舉例說明，「台灣的徵人啓事，如果徵的是警衛，通常限男性，年齡40歲以下，徵會計則限年輕女性，在美國絕不可以這麼做，這可是犯了性別歧視和年齡歧視兩項大忌。可見台灣的公司多守舊，根本沒有國際化。」除了鑽研就業法令，他晚上還到community college去修美國近代史，認識美國的文化背景、社會變遷，以便儘早融入當地社會。

至於中強電子，本來是寶成將觸角伸入電子業的標的，寶成未入主成功，他卻受銀行團委託擔任重整人。他接手之初，公司巨額負債70億、債權銀行多達50幾家又分屬六個不同的國別，他花了一年時間完成重整計畫，並獲銀行團認可。「現在電子業已進入微利時代，受資金之限制，自有工廠生產，不具規模，無競爭力。所以我決

定關閉生產線，自行設計產品，委託他廠生產，走專業品牌路線，開發具有niche的產品。」對於員工，則優厚資遣生產部門、全部結清舊制退休金，藉此取得同仁信任。重整四年以來，「目前一切都朝著我規劃的方向前進，已是一個非常適合投資者投資的標的。」

### 深耕台灣金融界：第一位女副總裁

陳淑美在花旗銀行工作了二十五年，練就一身專業，所以一退休就被獵人頭公司盯上，三年內換了五個工作，先後到過野村證券、安泰人壽、台新及渣打銀行服務，現任全球人壽財務長。「壽險與銀行都是金融業，但小同大異」。她說「銀行最大資產是放款，壽險業則是保單的設計及銷售以及保費轉投資，所以壽險業百年來的經營重心在管理一項重大負債－保險責任。銀行如貸款客人六個月不還本息，就做呆帳，兩年內要被迫打消呆帳；而壽險公司也許保單賠錢，但只要能持續發出新保單，現金流量不斷，就不會倒。現在台灣有些壽險公司股東權益是負值，急需增資，等到哪一天沒新保單，客戶又要解約，就是大危機。也由於壽險公司的管理比較複雜，





■ 張秀雄與陳淑美對子女的教養煞費心思，而他們的表現也令兩人感到驕傲。

所以設有精算師。」

和許多婦女一樣，她也「嫁雞隨雞」過，不同的是，她可沒浪費時間。他被派去美國整頓公司時，她跟去了，在工作了十七年後，她進入波士頓大學進修 MBA，還取得 CPA（會計師）執照。

張秀雄認為台灣和日本對女性有差別待遇，不利職場女性升遷，要不是在外商公司，她就不一定有今天的成就，「她是台灣銀行界第一位女性副總裁」，他表露出與有榮焉。

可是陳淑美並不認同。「我有很多同學都是職業婦女，而且表現很出色，台灣現任 HP、IBM 及 YAHOO 主管不都是女性？只要肯努力、有專業，都能出頭天。我在花旗有一半時間做幕僚，一半時間做 marketing，兩者型態及性質完全不同，但我勤勞、認真。至於帶部屬，完全就事論事，理性辯證，從來沒有感受到什麼差別待遇。」話說回來，「在傳統中國人家庭女性蠻有聲音，我媽媽是家庭主婦，主管家中經濟大權，地位也很高。」

### 夫妻互敬互愛

陳淑美是佛教徒，吃長齋十四年，力行「信願行」，張秀雄則自稱是太太的信徒。「她讀經有

心得會說給我聽，我間接受益，我們也討論公事，尤其是交換管理方面的新知。」意見相左時聽誰的？張秀雄笑說「家裡一切由太太決定，只有重大事情才由我決定，但我們家好像都沒有重大事情。」陳淑美則說自己是他的出納。

其實，「夫妻相處之道就是尊重而已，要理智而有愛心。」張秀雄則說「要互相傾聽，碰到快發生爭執了，就停止交談，冷靜過後就會有不同想法」。當然最重要還是兩人理念相近，才能共同生活。

顯然陳淑美很滿意另一半，說自己「是個幸福的平凡人」，張秀雄也很感動她不顧父親反對，執意嫁給窮小子。為人父後，他深深體會老丈人捨不得女兒吃苦的心境，「她爸爸信賴我，把她交給我，我們都很努力，可惜他太早過世……。」

### 教育是 well-rounded

對子女的教育可能是唯一讓兩人意見不一致的地方。「她用心發掘兒子的音樂天份，但老師太嚴厲，反而讓小孩失去興趣，我就帶他去運動，讓他獲得解放，結果他如魚得水。在美國麻州就讀高中時，他成為該校足球校隊唯一東方人，個頭最矮，得分最多的球員，還擔任隊長，這在那所學校是史無前例。」

兩名子女都從 NYU（紐約大學）大學部及研究所畢業，不僅在專業領域各有所長，也培養了對人文藝術及運動的喜好，頗令兩人驕傲。「人活著本來就很辛苦，所以每個人都要培養終生嗜好及運動，一來調劑生活，二來圓融人生，學校應該教學生如何安頓身心，不是只重視學業成績。」陳淑美強調五育均衡，女兒在台灣讀國中時，體育課、美術課和音樂課被挪去補習英文和數學課。她曾出席家長會為女兒爭取恢復上課權利，結果惹來其他家長不滿。「在學成績優秀，

出社會不一定最如意，所以通識教育更重要，這是學生品格的基本。」張秀雄補充說道。

與美國大學生對照，曾在淡大教授「投資銀行」的陳淑美覺得「台灣學生太乖了，缺乏創造性，應該更活潑些，多參加國際活動，視野不能侷限在台灣，要自許做個國際人。」

## 期勉母校及台大人

有感於在台大讀書時獲獎學金而順利完成學業，又想起母親告誡他要「心懷感激，回饋社會」，張秀雄遂在母校及其他大學廣設獎學金。「希望同學能飲水思源，要知道是台灣栽培你們，未來不管人在哪裡，稍有成就，就要回饋鄉

土，勿以善小而不為。」

對於台大人及母校台大，兩人都愛深責切，張說「今天台灣政經大權幾乎是台大人在主導，貢獻沒話說，不過看起來造成亂源的也是台大人。」陳則以為正本清源之道在教育，大學要加強學生人文素養，強調關懷社會、堅持正義；他們亦衷心祝福台大早日達到卓越目標，前進世界前百大。

對於本刊，陳淑美直言份量單薄了些，尤其研究專欄內容有些艱澀，仍有改進空間，希能增加校友會消息報導，以服務校友。對於兩位校友的建言，本刊虛心受教，力求改進。[美] 淑美

## 好書介紹

### 《家門－陳玲玉律師的生命樂章》

本校法律系畢業、知名律師陳玲玉，去年出版了第一本自傳《家門－陳玲玉律師的生命樂章》，獻給父親陳土根先生作為 80 歲生日賀禮。

為感念父母對她愛的教育，讓她有今天的成就，她將書名定為「家門」。本書共分三部分，〈第一樂章－門裡門外總是愛〉，透過她簡潔而富有感情的文字，舐犢之情躍然紙上，讓人讀來滿是暖意。如〈書桌〉從父親購買最好的書桌，談他如何引導並養成子女讀書的習慣；〈級長之家〉談母親對她的倚重與信賴，培養她的自信與自立；〈講台〉強調學校應該為每位學生提供講台，發掘個人長處；〈補習〉則是要了解自己，並儘早充實能力不足之處。誠如她在扉頁所寫，唯有「家門內充滿愛，家門外才能充滿希望」，對她的成長正是最佳註腳。

〈第二樂章－杜鵑花城烽火情〉，則是在家門外接受台大十年的自由學風薰陶，並覓得人生伴侶，是改變她一生最重要的時期。〈學生自治、民主辦校〉、〈「言論自由在台大」座談會〉、〈「民主生活在台大」座談會〉等文記他們如何掀起校園革命，向台大爭取學生權益、言論自由；〈保釣運動〉之後，她被激發「利他的胸襟」，開始關懷社會國家；而〈革命情感〉及〈緣定三生〉則細膩地描繪她與洪三雄神雕俠侶的愛戀；〈八德客棧〉則記父母如何為她累積此生最大財富「朋友」。

第三單元〈後記－海闊天空三人行〉則是陳玲玉所謂「洪門三口組」的另兩口子的現身說法，洪三雄寫〈從「家門」外到「家門」內〉，女兒紹凡談她心中的律師媽媽，文真情切，相互輝映。

陳玲玉現任國際通商法律事務所合夥人，是本刊台大人口述歷史叢書《臺大群芳》12 位傑出台大女校友之一。

出版：典藏藝術家庭  
初版：2005 年 11 月  
ISBN：986-7519-63-9





## 舞出快板的人生 精采謝幕

### 知名舞蹈家羅曼菲病逝

本校外文系畢業、知名舞蹈家羅曼菲因肺癌於2006年3月24日病逝，得年51歲。羅曼菲1955年生於宜蘭五結，自幼學舞，1973年考進台大外文系就讀，翌年起跟著劉鳳學習舞，大學畢業後，遠赴美國紐約，先後在瑪莎•葛蘭姆、艾文•艾利及荷西•李蒙等舞團習舞，1979年回國加入雲門舞集，成為第一代雲舞者。1982年再赴美國紐約大學進修，期間曾與尤伯連納合作演出百老匯名劇《國王與我》。1985年取得舞蹈碩士學位後回國，繼續效力於雲門舞集，並任教於藝術學院（今台北藝術大學）舞蹈系，曾任系主任及所



■ 羅曼菲為自己舞出精湛的人生。（攝影／許培鴻，出處／台北越界舞團）

長，創辦該系七年一貫舞蹈制。

由於難忘情於舞台，1994年與同在學院任教、亦是第一代雲舞者創立「台北越界舞團」，嘗試結合其他藝術，進行多元化的舞蹈劇場實驗，亦多次應邀赴香港城市當代舞團等擔任客座。1999年雲門成立「雲門舞集2」，而為林懷民網羅擔任藝術總監迄今。

自1981年開始創作以來，羅曼菲已發表20多部作品，重要作品包括《天籟》、《天國出走》、《天空之城》、《羽化》、《蝕》、《心之安放》等。她以豐富的肢體語言展現人生故事，精湛洗練，獨樹一幟，先後於1999年獲吳三連文藝獎，2000年獲國家文藝獎肯定。

2001年發現罹患肺癌，羅曼菲在對抗病魔之餘，從未停止創作，2002年發表新作《蘆葦地帶》，觸及生死議題，今年1月完成的《尋夢》，則描述姐妹情深。4月29日，由愛徒許芳宜及雲門2假故鄉宜蘭首演遺作《尋夢》，向這位當代偉大的舞蹈藝術工作者致敬。（取材自「台北越界舞團」網頁，吳三連獎基金會網頁）

### 法律學院羅昌發院長

#### 獲任命台灣首位WTO爭端小組成員

本校法律學院院長羅昌發教授日前獲世界貿易組織（WTO）任命為WTO「爭端解決小組」成員，他是台灣第一位小組成員，意謂著台灣首度進入國際仲裁的核心機制，堪稱一大突破。

羅昌發院長為台大法律研究所碩士（1980年畢業）、美國哈佛大學法學博士，專長國際經濟法、WTO法律問題、貿易法、國際私法、政府採購法、競爭法與其國際層面等，除鑽研國際貿易互惠研究卓有成就外，羅院長擔任我國加入國際貿易組織專案小組法律顧問十年，實務經驗更是豐富。

WTO爭端解決機制是全球政府間貿易糾紛的最



■ 法律學院院長羅昌發是台灣第一位WTO爭端小組成員。（照片提供／法律學院）



高裁判機構，其裁判具有絕對權威與強制執行力，小組成員都是由頗富學術聲望人士擔任。（取材自《自由時報》2006年3月19日A4，台大法律學系網頁）

#### 台大人翁瑞亨及沈銘鏡 獲第16屆醫療奉獻獎

第16屆醫療奉獻獎日前公佈，台大醫學系畢業的校友翁瑞亨及沈銘鏡雙雙獲獎，而沈銘鏡醫師還是翁瑞亨的老師。一位在基督教醫院服務數十年，終生奉獻於人道醫療；一位長期致力於血友病臨床醫療及研究，為病友謀最大福利。師徒同心，傳為杏壇佳話。

#### 沈銘鏡被譽為「台灣血友病之父」

因兄長患瘡疾而早逝，沈銘鏡自少年起即立志習醫，1954年保送進入台大醫學系，跟隨劉禎輝教授學習血液學。1961年自台大醫學系畢業後，進入實驗診斷科任住院醫師，後轉入內科。1971至1973年間赴美南加大醫學院內科深造，接受Dr. Samul I Rapaport指導，鑽研血液凝固學，而於

1986年首創國內部分凝血活素時間檢查。

回國後，沈銘鏡開始關注血友病，同時積極催生我國血友病治療中心，終於在1984年成立台大血友病中心，踏出我國血友病醫療史上重大的一步。又於1988年成立中華民國血友病協會，擔任理事長，積極造福病患。

1988年出任台大醫院實驗診斷科及醫技系所主任，在職六年，創建該科住院醫師訓練制度，奠定培養醫檢人才基礎，並完成該科更名為「檢驗醫學科」。2004年自台大教職退休後，仍繼續在台大兼課，並到彰化基督教醫院服務。（取材自《楓城新聞與評論》第131期）

#### 翁瑞亨終生奉獻於「人道醫療」

1975年台大醫學系畢業，由於在大學時接受基督教信仰，啟發他服務人群的熱忱，在台大外科住院醫師的訓練結束後，翁瑞亨志願前往偏遠地區醫院，先後在恆春、屏東及嘉義基督教醫院服務並擔任院長。

翁瑞亨在嘉基十多年，1987年接任院長後，積極帶領嘉基升級為區域教學醫院，2000年轉進衛生署接任保健處長，並成為該處改制為國民健康



■ 沈銘鏡醫師終生致力於血友病醫療工作。（照片提供／方偉宏）



## 台大溫哥華校友會 3 月 11 日改選 莊宏信當選新會長

台灣大學溫哥華校友會於 3 月 11 日舉行第 11 屆會員大會暨新春聯歡晚會，共有校友暨眷屬 120 多人出席同歡，新會長由莊宏信當選。

台大溫哥華校友會成立迄今已有十年，會員大會是每年最大型活動，校友會很早即展開籌劃，今年選在最富盛名的列治文敘香園酒家舉行。台大西雅圖校友會亦由前會長林志學率領 13 名校友北上共襄盛舉。

大會由上屆副會長莊宏信代理主持（沈彬會長因有急事，提早回台），主持人首先歡迎所有與會佳賓和校友，接著重點回顧去年的活動，並說明今後努力的方向。駐溫哥華台北經濟文化辦事處陳錦芬僑務專員和林前會長也受邀致詞，兩位貴賓均肯定本會對校友的服務及貢獻。來自不同院系的校友們均藉此難得機會促膝話家常，交流旅居加拿大溫哥華的生活點滴。

晚會開始前的自由交誼時間，先以 PowerPoint 回顧本會過去一年主要活動，晚會除由新加入的校



友作自我介紹，及進行理事會改選外，並安排精采的餘興節目，有莊智淵（會長公子，畢業於全美最著名的爵士音樂學府 Berklee College of Music）夫婦表演專業吉他、校友們的 Karaoke 歌唱等，其間穿插抽獎活動（獎品有 50 項之多，大多由理事們提供），讓校友們在歡欣熱鬧氣氛中共度十週年慶。

溫哥華台大校友會最新一期校友通訊，亦於近日出爐，出席校友都人手一冊，這份通訊錄內容豐富，不只有校友名錄及通訊信息，還有校友撰

局的首任局長。

在醫學領域奉獻大半生，翁瑞亨對於人性有深刻的理解，他認為民眾有害健康的行為基本上都源於心靈的脆弱，他相信唯有變化人心才是根本之道，因此在卸下官職後，進入神學院碩士班就讀，並於去年拿到學位。而另一半則比他更早完成學業，已經當牧師去了。

去年「回鍋」嘉基，翁瑞亨主掌院牧部，率領海外醫療團到緬甸、寮國、越南等國義診。未來他期望結合醫學與神學，幫助更多人重獲身體健康，同時覓得心靈的歸宿。（取材自《民生報》2006/3/16/A11）



■ 翁瑞亨醫師不只要以醫術救人，更要拯救人心。圖為翁醫師為獨居老人義診。（照片提供／嘉義基督教醫院院牧部）





文，分享個人寶貴的人生歷練及生活智慧。（文・照片提供／莊宏信）

### 財金系系友會 2 月 11 日成立 千人組織陣仗大

台大財務金融學系於 2 月 11 日舉行系友會成立大會，當天大會邀請金管會主委龔照勝先生演講，並舉行珠寶走秀義賣，售出所得將作為系友會活動經費。

第一任會長簡鴻文為 EMBA93 級，現任中華民國證券商業同業公會理事長、倍利國際綜合證券

■ 左：台大溫哥華校友會新任理事們合影，第一排右四為陳錦芬僑務專員，右三為莊宏信會長。

■ 中：莊智淵夫婦為溫哥華校友會十周年慶表演專業吉他，博得滿堂采。莊智淵為會長莊宏信的公子。

■ 右：台大溫哥華校友會 2006 年會員大會暨十週年慶祝晚宴於今年 3 月舉行，校友們出席踴躍。

董事長，總幹事朱成志也是 EMBA93 級，是萬寶投顧創辦人，現任《萬寶週刊》社長。台大財金系系主任黃達業教授亦受聘擔任榮譽會長。

財金系系友多服務於金融界，包括證券公會理

事長簡鴻文、萬寶投顧創辦人朱成志、摩根富林明資產管理負責人章碩麟、富邦證券董事長兼總經理葉公亮等人，系友會的成立充分展現該系豐沛的人脈，現已集結了各級畢業生一千多人。系友會已完成網站設置，提供系友查詢、登錄資料，刊登徵才公告，以及系友留言板、廣告等服務，同時發行電子報。系友會網址：<http://www.ntufinalumni.org.tw/>，聯絡電話（02）33661100，秘書李小姐、吳小姐。（取材自財金系系友會全球資訊網）



■ 財金系系友會副會長朱成志（左）與會長簡鴻文（中）、財金系主任黃達業（右）和眾走秀美女合照。（照片提供／財金系系友會）





婆婆媽媽動起來

# 婦女尿失禁

文・圖／林鶴雄（台大醫院婦產科主治醫師）

**尿**失禁是現在社會常見的問題，尤其以婦女為甚，因為女性尿道較短，僅約4公分長，且女性在生涯中會有懷孕生產之過程，以及停經老化之現象。根據統計指出約有30%以上的婦女為尿失禁所造成的問題困擾，且隨著年齡增長，其盛行率愈高。對於無法用意識控制的漏尿，並且造成患者在個人衛生、感染或家庭社會的困擾時，在醫學上稱為「尿失禁」。

婦女因職業關係而長期憋尿，會造成膀胱的功能失調；或在生產的過程中，所造成骨盆底肌肉的傷害；或是到了更年期停經以後，因缺乏荷爾蒙所造成的陰道和尿道黏膜萎縮老化，而導致不同程度的尿失禁現象，這些都是造成婦女尿失禁現象的主要因素。至於子宮頸癌病患在接受根除性子宮切除術或放射線治療或兩者兼施時，除了會引起尿失禁的問題，同時會造成更複雜的排尿及儲尿障礙問題。

尿失禁的程度可以從少數幾滴的應力性尿失禁，一直到完全無法控制膀胱功能的大量尿失禁。隨著尿騷味及頻尿的尷尬，造成病患的生理及心理的困擾，以及其在家庭、社會上的問題，使得許多人在處理尿失禁問題時趨向沈默；又因為尿失禁現象不會直接致死，所以無法引起大眾

注意。尿失禁因不同的種類、情況、程度及原因，會有不同的處置方式。尋求婦女泌尿專科醫師的診斷治療可以使尿失禁的問題得到有效的幫助。經由正確診斷，有些人可能會被告知須做加強骨盆底肌肉的運動，而有些人可能會使用藥物治療，或兩者兼用，或手術等方式處置。尿失禁的患者必需了解，這種病理狀況是可以經由專業諮詢及特別治療得到治癒或改善的。

## 尿失禁的種類

### 1. 暫時性尿失禁

此種尿失禁為暫時性，只要針對原因加以治療就可以痊癒。發生於尿路感染或精神錯亂者。

### 2. 應力性（腹壓性）尿失禁

發生的原因是支撐膀胱頸的組織變弱，或具有高移動性尿道，或尿道功能不全，譬如：患者在抬重物、咳嗽、打噴嚏或大笑時，腹壓上升而引起的尿失禁。治療方法則以藥物治療、行為治療或手術治療為主，依不同程度及病因的尿失禁，施予不同的處理方式。

### 3. 急迫性尿失禁（不穩定性逼尿肌）

當逼尿肌呈現不穩定的收縮時，常會造成頻尿

或急尿，以及尿失禁的現象。治療的方法為藥物治療、或骨盆底電極刺激、或兩者兼施。

#### 4. 滿流性尿失禁

主因是神經病變或長期憋尿而導致膀胱功能失常。膀胱時常因憋尿變大而缺乏張力，所造成的滿流性尿失禁，治療方法為藥物及定時排尿等。

#### 5. 混合性尿失禁

合併數種不同原因的尿失禁，在婦女尿失禁中，約占 20% 左右的病患，最常發生於同時罹患第 2 及第 3 種的尿失禁。

#### 6. 其他種類的尿失禁

如果腦血管病變像中風病人長期臥床，也會導致機能性尿失禁。

依發生率的高低順序，最常見者為 2，其次為 5，接著是 3，最後則為 4。

### 如何診斷

如果給予正確的診斷及治療，治癒的成功率是很高的。診斷的方法有問診、理學檢查、內診或肛診、驗尿、內視鏡、護墊測漏試驗及尿路動力學檢查等方式。如果患者配合做尿態記錄表記錄排尿及漏尿的頻率，更可以協助診斷及做為治療前後的比較，更能提高治癒率。

### 治療方式

可分為手術治療（即下述三），以及非手術治療（一、二及四）等兩大類。

#### 一、行為治療

##### 1. 膀胱訓練或定時排尿

對於罹患滿流性尿失禁或頻尿、急尿的患者相當有效。

##### 2. 骨盆底肌肉運動（主動式運動）

可以預防陰道鬆弛、尿失禁及頻尿，進一步可以治療應力性尿失禁。運動每日至少做 3 次，每次 20 分鐘，每一個動作重複 20 次以上（請見提肛運動附圖）。持之以恆的運動是成功的要素，但此項運動不容易做得正確，如果不正確時，就無效果可言。因此有一種電腦儀器，可以指導患者學習正確使用骨盆底肌肉做提肛運動，稱為「肌電圖生物回饋」，並可以指導產婦做產後提肛運動的正確動作，使產婦早日恢復骨盆底肌肉功能。針對根治性子宮切除手術後的病患，提供正確的提肛運動，可以早日解決尿失禁困擾。一般婦女做正確的提肛運動，也可預防更年期後老年尿失禁的發生。

##### 3. 置入錐體（主動式運動）

在陰道內放入錐體，主動使用骨盆底肌肉收縮，避免錐體滑出體外，達到強化骨盆底肌肉的訓練。

##### 4. 骨盆底電極刺激（被動式運動）

電極刺激是利用電流的刺激使骨盆底肌肉組織產生不自主收縮，讓逐漸無力的骨盆底肌肉變得強壯，可以防止尿液滲漏，甚至回復正常。這種治療是無痛的，對於應力性尿失禁及不穩定性逼尿肌可以改善或治癒，也可使接受根治性子宮切除手術病患早日改善尿失禁的困擾，並可以強化肛門括約肌以及增強陰道的收縮力。此項治療須由醫師做進一步指導。此機器可以攜帶並在家中自己使用。

### 二、藥物治療

有些藥物對於尿失禁、頻尿、急尿或排尿困難症等症狀可能會有很好的療效。此外，婦女在停經後，血液中女性荷爾蒙濃度大幅下降，會使陰道、尿道、膀胱黏膜萎縮而導致尿失禁。在確認病因之後，補充荷爾蒙會對尿失禁有相當程度的療效。

## 骨盆底肌肉運動（提肛運動）

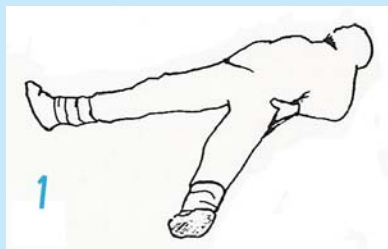
此運動源自 1940 年代，婦產科醫師凱格爾所提出的概念，故又稱為凱格爾運動，主要是訓練骨盆底的提肛肌。

提肛肌包括兩種肌纖維即 70% 慢肌和 30% 快肌，慢肌主要的功能是支持骨盆底；快肌則做瞬間收縮，可避免因腹壓增大時的咳嗽、大笑、跳躍所產生的漏尿，因此罹患應力性尿失禁者需要做加強快肌的運動。

骨盆底肌肉運動並不需要特定的器具或場所，可以隨時隨地練習的運動。主要的動作是提肛，就是將大陰唇與肛門向上（往頭部方向）收縮。運動的方式由易至難，依序為：躺姿、坐姿、站姿、蹲姿。運動時應強調單一肌肉的收縮，避免腹部用力或憋氣等錯誤的用力方式，同時應注意膝蓋彎曲且微微張闊的原則。針對慢肌的耐力訓練是以最大肌肉收縮強度的 60%~70%，並維持 20 秒，休息 30 秒後再做第二次，一共做 10 次；針對快肌的耐力訓練是做快速的收縮放鬆的動作連續 10 次，每天做 3 回耐力訓練及肌力訓練，每次 20 分鐘，一個療程為期 3 個月。

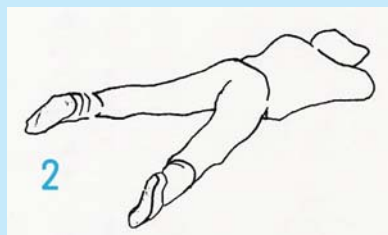
### 提肛訓練姿勢圖

#### 1. 平躺姿：



雙腿張開約 45 度，放鬆，置雙手於臀部；用力時，收縮骨盆底肌肉（提肛肌），避免臀部肌肉用力，如感到臀部用力時須放鬆，重新再來一次。

#### 2. 俯臥姿：



同乎躺姿，雙腿張開約 45 度，放鬆，亦須避免臀部用力，做提肛運動。

#### 3. 趴跪姿：



此姿勢有助避免過度使用臀部肌肉，並且能誘發提肛肌收縮，注意雙腿微開，膝蓋跪地。

#### 4. 半側臥姿：

此姿勢可避免內收肌群（即大腿內側肌肉）用力，以訓練提肛肌。

以上 4 個動作均屬躺姿。



#### 5. 盤腿坐姿：

採盤腿坐式，雙手置於大腿內側或臀部，避免此兩部分的肌肉用力，並練習提肛肌使用，此為提肛肌抗重力運動（即阻力運動：地心引力對於肌肉的收縮有阻力）。

另坐姿可用一般座椅，採正坐姿，貼緊椅背正坐，雙腿打開 45 度（同躺姿）。膝蓋與地面呈 90 度彎曲，收縮提肛肌，亦為抗重力運動。



#### 6. 站姿：

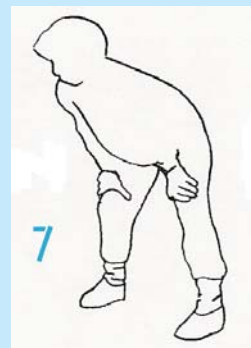
站立時，雙腿打開約 45 度，雙手置臀部，避免臀部肌肉收縮。收縮提肛肌，此時為抗重力運動，同時應注意避免腹部及大腿內側用力。



#### 7. 半蹲姿：

同站姿，身體微向前，膝蓋微彎，提肛肌用力，雙手置於大腿前側或內側，注意避免內側大腿用力。

最困難可採蹲姿（即雙腿打開，如蹲廁的姿勢），此時提肛肌做阻力運動。



所有提肛運動原則，用力六至七成即可，維持每次動作 20 秒，共做 10 次，此後逐漸增加次數，最多可增至 30 次；另外，快速收縮、放鬆提肛肌每秒 1 次，連續 10 次，逐漸增加次數，最多可增至 20 次，每天 3 回耐力及肌力訓練，持續至少 3 個月。





### 三、手術療法

有些尿失禁是可以藉由手術的方式治癒。1994年Dr. DeLancey 提出的革命性理論，即「吊床理論」—尿失禁的原因是支撐尿道下方的組織鬆弛或韌帶斷裂，導致尿道過度的移動，所以，當腹壓升高時，尿道無法形成有效的拮抗作用，阻擋尿液流出。

瑞典Ulmsten 教授的「無張力性尿道中段懸吊手術」(Tension-free Vaginal Tape operation, 簡稱TVT)，就是根據「吊床理論」發明，幾年之間即風靡全世界，尤其是在歐洲，幾乎取代了所有其他尿失禁的手術。此手術是以一條寬約1.1公分的人工合成束帶置於尿道中段，並不會增加尿道內壓力，只是每當患者腹部用力時，確實能適時提供尿道的拮抗作用，形成尿道中段彎曲阻止尿液失禁。

TVT 手術屬於侵襲性小的微創手術，好處是傷口小，手術時間短，住院天數也很短。重要的是TVT 手術的成功率高達94%左右，手術五年後的成功率仍高達85%。術後解尿困難的比例，也比傳統的手術低了許多，目前全世界尿失禁手術大約有48%採用此種方式。近年來TVT手術經過改良成「經閉鎖孔尿道中段懸吊手術」(Trans-obturator tape operation, TOT or TVT obturator system, TVT-O)，手術時間更短，併發症更少，成功率與TVT相同。

### 四、其他方法及輔助用品

#### 1. 導尿管導尿

留置導尿管是藉由一條導管引流尿液到體外，以此杜絕尿失禁。因為此種方法容易導致感染及其他合併症，所以無法長期使用。另外，單次無菌導尿是用來治療排尿困難或尿液滯留病例。

#### 2. 輔助用品


目前有市售的置入膀胱內或陰道內的器具，或

置於尿道口的裝置，以達到防止漏尿的目的。

#### 3. 衛生棉墊

棉墊僅能使衣物避免污染，長期使用反而會因不通風造成外陰感染或尿路感染，因此不鼓勵長時間使用。

### 走出孤獨

持之以恆的運動可使骨盆底肌肉強化，尤其產後的運動可以預防或減輕將來尿失禁或急尿的發生，所以建議婦女平時要做骨盆底肌肉運動，即提肛運動。婦女尿失禁暨膀胱過動症（包括急尿、頻尿、夜尿）、排尿困難症等是可以得到解決的症狀，許多婦女為這些症狀所困擾，而遲遲未採取任何的行動，獨自承受，使病症日益嚴重。其實，尋求醫師的協助，配合醫療的處置，可以改善甚至進一步治療尿失禁的問題。 (本專欄策畫／台大醫院骨科部江清泉醫師)

## 捐款芳名錄

指定用途：台大校友雙月刊出版

#### (補)2005年

王文旭 NT\$3,000  
簡慶文 NT\$3,000  
劉賢淋 NT\$1,000

金紹興 NT\$1,000  
楊勝任 NT\$5,000

#### 2006年2-4月

黃士軒 NT\$1,000  
陶錫珍 NT\$1,000  
徐亞斌 NT\$3,000  
劉賢淋 NT\$1,000  
陳愷 NT\$1,000  
劉宏民 NT\$1,000  
陳樹銘 NT\$3,000

黃齡萱 NT\$1,000  
蔡忻恬 NT\$1,000  
李文治 NT\$3,000  
楊照雄 NT\$1,000  
陳天文 NT\$1,000  
蕭中黃 NT\$2,000

# 編輯室報告

傳故校長斯年出掌台大時間短暫，但其對學術教育自由之主張影響台大至為深遠，尤其名言「貢獻這所大學於宇宙的精神」，更為後人傳頌不已。今年為傳故校長 110 歲冥誕，台大特將先生在任內所發表之治校文章輯冊出版，李校長自許承繼傳故校長之辦學理念，不只一次詮釋校訓精神，緬懷之餘，溫故知新，闡述個人心得，與台大人共勉。

生農學院院長陳保基教授甫於去年底上任，陳院長在宜蘭養鴨十二年，擔任農委會畜牧處長三年，實務及行政歷練豐富，對於生農學院他發下豪語要搶先進百大，請看他的理想與措施；特別一提，讀他的成長歷程，可是興味十足。

台大人的發展的確有無限可能，尤其在藝術領域表現卓出者，所在多有，外文系校友羅曼菲在舞蹈的學養與成就，早已備受肯定，惜英年早逝，本刊將於下期邀請她的同班同學、現任台北市文化局廖咸浩局長，撰文紀念這位一代舞者。

另一位外文系畢業的古素琴，專注於繪畫創作，也愛以文字揮灑才情，接下來幾期，請與她一同進行心靈交流，徜徉於藝術世界。

「獸醫作家」杜白在專業之外，更不忘以文字說服更多人愛護動物，尊重生命，請看〈1972 年獸醫系的我們這一班〉，且看他生花妙筆，回味學生時代。

本期真的很藝術！才女郝譽翔向您推薦另類「私房書」—燦爛時光，信手拈來，就是感動。

3 月的台大也充滿濃濃的藝術氣息，杜鵑爭妍，樂音流動，令人陶然！台大在今年 1 月成立了「藝文活動推展工作室」，結合校內外藝術工作者，為台大設計一道道藝文饗宴，洪淑苓主任特撰文闡述該工作成立之精神與作法，5 月份活動精采可期，歡迎一起來參與。

成立將滿十年的台大出版中心，已出版百餘種圖書、多媒體資料，陳雪華主任提出展現研究成果、支援教學、塑造品牌形象、提升影響力，以及促進國內外交流等諸多方向，要讓台大出版中心成為台灣最具指標性的大學出版社。

本期也很「動物」！有杜白的文章，有劉振軒教授寫「獸醫系一甲子」，有袁孝維教授寫她最愛的鳥類研究，可知台灣特有種「冠羽畫眉」的「共同參與式合作生殖」為何？這可是限制級的喔。

回到理性卻又混沌不明的現實世界，道德關懷者對當前人類社會失序憂心忡忡，甚至質疑民主政治，一項正在進行中的亞洲民主動態調查計畫，即期待能為亞洲乃至世界的民主走向找出影響因素。

人類學系謝繼昌教授，終身致力於人類文化研究，他歸結出根本之道要回歸人心，唯有透過內在自省，探究生命的意義，才能活出價值。〈科學、人文與生命〉是謝教授榮退演講，就讓我們暫且擱下一切，來一段心靈瑜珈。

本期校友專訪張秀雄與陳淑美，這對班對充分發揮所學，在金融界各有斬獲，堪稱達人一族。

林夏玉的〈碳十四同位素定年〉一文，追溯台灣碳十四定年起始源頭，值得推薦。台灣科學史研究仍有很大空白，需要有志者來填補。

本期保健主題與婦女切身相關，林鶴雄醫師要婆婆媽媽們動起來，擺脫尿失禁的困擾。

44 期雙月刊更正啟事 2 則：第 6 頁開頭漏列兩行文字，補登如下：

“學 Professor John Suppe 來訪，他告訴我普大已在開發雷射探針分析設備，所以我決定出去。因此，”  
另第 15 頁一表 2 新加坡大學之總計數據，誤植為 7131，修正為 3183。



國內郵資已付  
台北郵局許可證  
台北字第 1596 號  
雜誌

## 本校募款專戶帳號

### ❖ 匯款 戶名：國立臺灣大學

1. 華南商業銀行公館分行 帳號 11810010211-1
2. 郵政劃撥 帳號 1765334-1

### ❖ 支票

1. 抬頭：中文—國立臺灣大學  
英文—National Taiwan University  
郵寄地址：106 台北市羅斯福路四段 1 號 台灣大學 校友聯絡室
2. 美國地區適用支票抬頭：NTUADF  
郵寄地址：Dr. Ching-Chong Huang 黃慶鍾醫師  
38 Ridgefield Lane  
Willowbrook, IL 60527  
U.S.A (電話：630-789-2470)

### ❖ 信用卡

請電洽 (02) 23661058 校友聯絡室

地址變更時，請來電，傳真或 e-mail 通知。謝謝！無法投遞時請退回。